(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
PRYSZNIC SAMOCHODOWY, SYMBOL: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
CAR SHOWER, SYMBOL: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
AUTODUSCHE, SYMBOL: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
AUTOSPRCHA, SYMBOL: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
DOUCHE POUR VOITURE, SYMBOLE : 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
DOCCIA PER AUTO, SIMBOLO: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
DUCHA PARA COCHE, SÍMBOLO: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
AUTODOUCHE, SYMBOOL: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
BILDUSCH, SYMBOL: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΝΤΟΥΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ, ΣΥΜΒΟΛΟ: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
DUȘ AUTO, SIMBOL: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
CHUVEIRO DE CARRO, SÍMBOLO: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
АВТОДУШ, СИМВОЛ: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPPEK
AUTÓZUHANY, SZIMBÓLUM: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
BILBRUSER, SYMBOL: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
SPRCHA DO AUTA, SYMBOL: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
AUTOSUIHKU, SYMBOLO: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI
AUTOMOBILIO DUŠAS, SIMBOLIS: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
AUTOMAŠĪNAS DUŠA, SIMBOLS: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
AUTODUŠŠ, SÜMBOOL: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
AVTOPRHA, SIMBOL: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
CITHFOLC CARRA, SIMBOL: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GĦAJR TAS-SIGURTÀ
DOCCJA TAL-KAROZZA, SIMBOLU: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
AUTO TUŠ, SIMBOL: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
АВТОМОБИЛЬНЫЙ ДУШ, СИМВОЛ: 10083 EAN/GTIN: 5907451347898

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovozce / Importador / Вносител / Importőr / Importør / Dovozca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортер:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.
WYGODY 16
05-090 PODOLSZYN NOWY
POLAND
info@verkgroup.pl
+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl
verk.store
verk.pl

PL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

ZASTOSOWANIE I OPIS URZĄDZENIA

Czy kiedykolwiek marzyłeś o uczuciu świeżości w dowolnym miejscu i o każdej porze? Teraz masz okazję, aby to uczucie było zawsze przy tobie dzięki prysznicowi samochodowemu. To niezastąpiony dodatek dla każdego miłośnika przygód na drodze, rowerzystów, plażowiczów i wszystkich, którzy cenią sobie higienę w podróży. Nigdy więcej nie musisz martwić się o brak dostępu do prysznica na kempingu, plaży czy w trakcie dłuższej podróży. Nasz prysznic samochodowy pozwala cieszyć się odświeżającym prysznicem, gdziekolwiek jesteś. To nie tylko prysznic! Możesz go również wykorzystać do mycia sprzętu kempingowego, naczyń, psa czy nawet jako przenośną myjkę samochodową.

Ze względów bezpieczeństwa oraz certyfikacji CE nie można w żaden sposób przebudowywać ani modyfikować produktu. W przypadku korzystania z produktu w celach innych niż wcześniej opisane, produkt może zostać uszkodzony. Niewłaściwe użytkowanie może ponadto spowodować zagrożenia, takie jak zwarcia, pożar, porażenie prądem itp.

OSTRZEŻENIE
Niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!

Użytkowanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem i/lub inne wykorzystanie urządzenia może wiązać się z różnymi zagrożeniami.

Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

Należy przestrzegać opisanych w niniejszej instrukcji obsługi metod postępowania.

MONTAŻ I URUCHOMIENIE

- Umieść pompę w pojemniku z wodą (wiadro, zbiornik, jezioro – tylko czysta woda!).
- Podłącz wtyczkę do gniazda zapalniczki w pojeździe.
- Zawieś słuchawkę prysznica na dołączonym haczyku lub przyssawce.
- Włącz urządzenie przyciskiem ON/OFF na przewodzie.

DANE TECHNICZNE

- Prosty w użyciu
- Złożony zajmuje mało miejsca
- Na wycieczki, kampingi, obozy
- Zasilanie 12V
- Długość przewodu zasilającego: 470cm
- Długość wężyka od wody: 200cm

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Do czyszczenia używać wilgotnej ściereczki, ewentualnie łagodnego detergentu.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Produkt nie jest przeznaczony do zabawy przez dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Sam produkt i jego akcesoria nie są zabawkami, należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym, silnymi wibracjami, wysoką wilgotnością, wilgocią, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Nie narażać produktu na obciążenia mechaniczne.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt:- został uszkodzony, - nie działa prawidłowo, - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub - został nadmiernie obciążony podczas transportu.

- Zabrania się używania produktu w przypadku uszkodzenia jakiejkolwiek jej części. W przypadku uszkodzenia przewodu zabrania się dokonywania samodzielnych napraw.
- Nie używaj gorącej wody (powyżej 50°C) – może to uszkodzić elementy plastikowe i uszczelki.
- Nie uruchamiaj pompy „na sucho” (bez zanurzenia w wodzie) – grozi przegrzaniem i trwałym uszkodzeniem.
- Nie zanurzaj wtyczki zasilającej ani przełącznika w wodzie – ryzyko zwarcia!
- Nigdy nie używaj prysznica w trakcie jazdy ani w sposób zagrażający bezpieczeństwu (np. przy otwartym silniku i pracującym alternatorze bez nadzoru).
- Nie używaj, gdy przewód zasilający lub zasilacz są uszkodzone lub gdy nie są dobrze podłączone do gniazdka.
- Nie demontuj urządzenia samodzielnie.
- Nie uderzaj ani nie upuszczaj tego produktu. Przestań go używać, jeśli jest uszkodzony w lub upadku lub innego innego uszkodzenia mechanicznego.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że napięcie w sieci jest zgodne z wymaganym napięciem roboczym urządzenia
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem.

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- Podłączaj urządzenie tylko i wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda zasilania. Napięcie w sieci elektrycznej musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia / zasilacza sieciowego.
- Należy zwracać uwagę na to, aby podczas pracy urządzenia kabel sieciowy nie był mokry ani wilgotny. Kabel należy tak poprowadzić, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- Kabel sieciowy trzymać z dala od gorących powierzchni.
- Nie wolno samodzielnie wykonywać żadnych napraw urządzenia.
- Wszelkie naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis lub przez wykwalifikowanych specjalistów.
- Przed czyszczeniem urządzenia wyciągnij wtyk zasilacza z gniazda sieciowego.
- Nie używaj urządzenia w wilgotnym ani mokrym otoczeniu, np. w łazience.
- Naprawę uszkodzonego wtyku lub kabla sieciowego zleć niezwłocznie wykwalifikowanemu specjaliście lub serwisowi, aby uniknąć wszelkich zagrożeń.
- Nie wbijać do urządzenia żadnych igieł ani ostrych przedmiotów.

OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ODNIESIENIEM OBRAŻEŃ!

- Za pomocą tego urządzenia nie wolno masować niemowląt, małych dzieci, osób bezwolnych ani zwierząt.
- Nigdy nie należy używać tego urządzenia w przypadku dyslokacji lub bólów w obrębie masowanego miejsca.
- Należy natychmiast przerwać masaż, gdy staje się on nieprzyjemny lub powoduje ból.
- Urządzenie ma podczas pracy gorącą powierzchnię. Osoby niewrażliwe na ciepło muszą zachować ostrożność podczas korzystania z urządzenia.
- Nie należy stosować urządzenia na napuchniętych, poparzonych, podrażnionych, chorych lub poranionych partiach skóry i ciała.
- W razie wątpliwości dotyczących zastosowania należy zasięgnąć porady lekarza.
- Urządzenia nie wolno stosować na twarzy (np. oczach), krtani, stopach ani innych wrażliwych częściach ciała.
- Podczas używania nie wolno przykrywać urządzenia (poduszką, kocem itp.). Nie wolno używać urządzenia w pobliżu benzyny ani innych łatwopalnych materiałów.

UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- Urządzenie należy używać tylko z dostarczonym zasilaczem sieciowym.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych z uwagi na ochronę środowiska, nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłym odpadem komunalnym do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą. Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą RoHS.

Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! Zagrożenie życia!

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

EN

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

APPLICATION AND DESCRIPTION OF THE DEVICE

Have you ever dreamed of feeling fresh anywhere and anytime? Now you have the opportunity to have this feeling always with you thanks to the car shower. It is an irreplaceable accessory for every lover of road adventures, cyclists, beachgoers and all those who value hygiene while traveling. Never again do you have to worry about the lack of access to a shower at the campsite, beach or during a longer trip. Our car shower allows you to enjoy a refreshing shower wherever you are. It's not just a shower! You can also use it to wash camping equipment, dishes, your dog or even as a portable car wash.

For safety and CE certification reasons, the product may not be rebuilt or modified in any way. If the product is used for purposes other than those previously described, the product may be damaged. Improper use may also cause hazards such as short circuits, fire, electric shock, etc.

WARNING
Danger of improper use!

Using the device for purposes other than its intended purpose and/or using the device in any other way may involve various risks.

The device must only be used for its intended purpose.

The procedures described in this instruction manual must be followed.

INSTALLATION AND COMMISSIONING

- Place the pump in a container of water (bucket, tank, lake – clean water only!).
- Connect the plug to the vehicle's cigarette lighter socket.
- Hang the shower head on the included hook or suction cup.
- Turn on the device using the ON/OFF button on the cable.

TECHNICAL DATA

- Easy to use
- When folded, it takes up little space
- For trips, camping, camps
- Power supply 12V
- Power cord length: 470cm
- Water hose length: 200cm

SAFETY INSTRUCTIONS

- This product may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the product and understand the resulting risks.
- Never immerse the device in water.
- For cleaning, use a damp cloth or a mild detergent.
- Do not use a damaged device.
- The product is not intended for use by children.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision.
- The product itself and its accessories are not toys, please keep them out of the reach of children to avoid danger.
- Make sure that packaging materials are not left unattended. Children may start playing with them, which is dangerous.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations, high humidity, moisture, flammable gases, vapors and solvents.
- Do not expose the product to mechanical stress.
- If safe operation is no longer possible, discontinue use and secure the product against further use. Safe operation is no longer possible if the product: - has been damaged, - does not function properly, - has been stored for an extended period under unfavourable conditions or - has been excessively stressed during transport.
- It is forbidden to use the product if any of its parts are damaged. In the event of damage to the cable, it is forbidden to make repairs yourself.
- Do not use hot water (over 50°C) – it may damage plastic components and seals.
- Do not run the pump dry (without submerging it in water) – this may cause overheating and permanent damage.
- Do not immerse the power plug or switch in water - risk of short circuit!
- Never use the shower while driving or in a manner that endangers safety (e.g. with the engine running and the alternator running unattended).
- Do not use if the power cord or power adapter is damaged or if it is not properly plugged into the outlet.
- Do not disassemble the device yourself.

- Do not hit or drop this product. Stop using it if it is damaged in a fall or other mechanical damage.
- Store the device in a cool and dry place.
- Before using the device, make sure that the mains voltage matches the required operating voltage of the device.
- Always use the product as intended.

ELECTRIC SHOCK HAZARD

- Connect the device only to a properly installed and grounded power outlet. The mains voltage must match the data on the nameplate of the device / mains adapter.
- Make sure that the power cable does not get wet or damp during operation. The cable must be routed so that it is not pinched or damaged.
- Keep the power cable away from hot surfaces.
- Do not perform any repairs to the device yourself.
- Any repairs may only be performed by service or by qualified specialists.
- Before cleaning the device, unplug the power supply from the wall outlet.
- Do not use the device in a damp or wet environment, such as a bathroom.
- Have a damaged plug or power cable repaired immediately by a qualified specialist or service center in order to avoid any danger.
- Do not insert any needles or sharp objects into the device.

WARNING! INJURY RISK!

- This device must not be used to massage infants, small children, helpless persons or animals.
- Never use this device if you experience dislocation or pain in the area being massaged.
- Stop the massage immediately if it becomes uncomfortable or causes pain.
- The device has a hot surface during operation. People who are not sensitive to heat should exercise caution when using the device.
- Do not use the device on swollen, burned, irritated, diseased or injured areas of the skin or body.
- If you have any doubts regarding use, please consult your doctor.
- The device must not be used on the face (e.g. eyes), larynx, feet or other sensitive parts of the body.
- Do not cover the device (pillow, blanket, etc.) during use. Do not use the device near gasoline or other flammable materials.

WARNING – MATERIAL DAMAGE!

- Only use the device with the supplied mains adapter.

TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

Used electrical and electronic products, due to environmental protection, must not be thrown into household waste with regular municipal waste, but disposed of properly. Information on collection points and their opening hours is provided by the relevant office.

This product complies with the requirements of the relevant European and national directives that apply to it. The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

This product complies with the requirements of the relevant European and national directives that apply to it, RoHS.

Electric shock warning! Danger to life!

We reserve the right to make changes to the text, design and technical data of the product without notice.

DE

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da die Nichtbefolgung der Anweisungen eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Haben Sie schon einmal davon geträumt, sich jederzeit und überall frisch zu fühlen? Jetzt haben Sie die Möglichkeit, dieses Gefühl dank einer Autodusche immer bei sich zu haben. Es ist ein unersetzliches Accessoire für jeden Liebhaber von Straßenabenteuern, Radfahrer, Strandbesucher und alle, die auf Reisen Wert auf Hygiene legen. Sie müssen sich nie wieder Sorgen machen, dass Sie beim Camping, am Strand oder auf einer längeren Reise keinen Zugang zu einer Dusche haben. Mit unserer Autodusche können Sie überall eine erfrischende Dusche genießen. Es ist nicht nur eine Dusche! Sie können es auch zum Waschen von Campingausrüstung, Geschirr, Ihrem Hund oder sogar als tragbare Autowaschanlage verwenden.

Aus Sicherheitsgründen und Gründen der CE-Zertifizierung darf das Produkt nicht umgebaut oder in irgendeiner Weise verändert werden. Wenn Sie das Produkt für andere als die zuvor beschriebenen Zwecke verwenden, kann es zu Schäden am Produkt kommen. Darüber hinaus können bei unsachgemäßer Verwendung Gefahren wie Kurzschlüsse, Feuer, Stromschläge usw. entstehen.

WARNUNG
Gefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!

Die Verwendung des Gerätes zweckentfremdet und/oder auf andere Weise kann verschiedene Risiken bergen.

Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen müssen eingehalten werden.

INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME

- Stellen Sie die Pumpe in einen Behälter mit Wasser (Eimer, Tank, See – nur sauberes Wasser!).
- Schließen Sie den Stecker an die Zigarettenanzünderbuchse des Fahrzeugs an.
- Hängen Sie den Duschkopf an den mitgelieferten Haken oder Saugnapf.
- Schalten Sie das Gerät mit der EIN/AUS-Taste am Kabel ein.

TECHNISCHE DATEN

- Einfach zu verwenden
- Zusammengeklappt nimmt es wenig Platz ein
- Für Ausflüge, Camping, Camps
- Stromversorgung 12V
- Länge des Netzkabels: 470 cm
- Wasserschlauchlänge: 200cm

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät.
- Das Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Produkt selbst und sein Zubehör sind kein Spielzeug. Bitte bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um Gefahren zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt bleiben. Kinder könnten anfangen, damit zu spielen, was gefährlich ist.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Vibrationen, hoher Luftfeuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keinen mechanischen Belastungen aus.
- Wenn ein sicherer Betrieb nicht mehr möglich ist, stellen Sie die Nutzung ein und sichern Sie das Produkt gegen Wiederverwendung. Ein sicherer Betrieb ist nicht mehr möglich, wenn das Produkt: - beschädigt wurde, - nicht ordnungsgemäß funktioniert, - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder - beim Transport übermäßig belastet wurde.
- Die Verwendung des Produkts ist verboten, wenn ein Teil beschädigt ist. Bei einer Beschädigung des Kabels ist eine eigenständige Reparatur untersagt.
- Verwenden Sie kein heißes Wasser (über 50 °C) – es kann Kunststoffteile und Dichtungen beschädigen.
- Lassen Sie die Pumpe nicht trocken laufen (ohne sie in Wasser einzutauchen) – dies kann zu Überhitzung und dauerhaften Schäden führen.
- Netzstecker und Schalter nicht in Wasser tauchen - Kurzschlussgefahr!

- Benutzen Sie die Dusche niemals während der Fahrt oder in einer die Sicherheit gefährdenden Weise (z. B. bei laufendem Motor und unbeaufsichtigt laufender Lichtmaschine).
- Nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder der Netzadapter beschädigt ist oder nicht richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht selbst.
- Stoßen oder fallen Sie das Produkt nicht. Stellen Sie die Verwendung ein, wenn es beschädigt ist oder einem Sturz oder anderen mechanischen Schäden ausgesetzt war.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort.
- Stellen Sie vor der Verwendung des Geräts sicher, dass die Netzspannung mit der erforderlichen Betriebsspannung des Geräts übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Produkt immer bestimmungsgemäß.

STROMSCHLAGGEFAHR

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes/Netzteils übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Gerätebetriebs nicht nass oder feucht wird. Das Kabel muss so verlegt werden, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Führen Sie keine Reparaturen am Gerät selbst durch.
- Eventuelle Reparaturen dürfen nur vom Service oder qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung, wie beispielsweise einem Badezimmer.
- Lassen Sie einen beschädigten Stecker oder ein beschädigtes Netzkabel umgehend von einem qualifizierten Fachmann oder einer Servicewerkstatt reparieren, um Gefahren zu vermeiden.
- Führen Sie keine Nadeln oder scharfen Gegenstände in das Gerät ein.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät darf nicht zur Massage von Säuglingen, Kleinkindern, hilflosen Personen oder Tieren verwendet werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals, wenn Sie eine Verrenkung oder Schmerzen im massierten Bereich verspüren.
- Brechen Sie die Massage sofort ab, wenn sie unangenehm wird oder Schmerzen verursacht.
- Das Gerät hat während des Betriebs eine heiße Oberfläche. Personen, die nicht hitzeempfindlich sind, müssen bei der Verwendung des Geräts vorsichtig sein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf geschwollenen, verbrannten, gereizten, erkrankten oder verletzten Haut- oder Körperstellen.
- Wenn Sie Zweifel hinsichtlich der Anwendung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.
- Das Gerät darf nicht im Gesicht (z. B. Augen), Kehlkopf, an Füßen oder anderen empfindlichen Körperteilen angewendet werden.
- Decken Sie das Gerät während der Verwendung nicht ab (Kissen, Decke usw.). Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Benzin oder anderen brennbaren Materialien.

WARNUNG – SACHSCHADEN!

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzteil.

Tipps und Hinweise zum Umgang mit gebrauchten Verpackungen

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte bei der von den örtlichen Behörden dafür vorgesehenen Müllentsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu den Entsorgungsmöglichkeiten des Altproduktes erteilt das Gemeinde- bzw. Stadtamt.

ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN

Aus Gründen des Umweltschutzes dürfen verbrauchte Elektro- und Elektronikprodukte nicht mit dem normalen Siedlungsabfall im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Informationen zu den Sammelstellen und deren Öffnungszeiten erhalten Sie bei der jeweiligen Geschäftsstelle.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen Richtlinien, die für es gelten. Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen Richtlinien, RoHS.

Warnung vor Stromschlag! Lebensgefahr!

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und technische Daten des Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

CZ

Vážený pane nebo paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím výrobku si přečtěte následující pokyny, abyste zajistili správné používání výrobku.

Uschovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení jeho pokynů může představovat ohrožení života nebo zdraví.

APLIKACE A POPIS ZAŘÍZENÍ

Snili jste někdy o tom, že se budete kdekoli a kdykoli cítit svěží? Nyní máte možnost mít tento pocit stále u sebe díky autosprchě. Je nenahraditelným doplňkem pro každého milovníka silničních dobrodružství, cyklisty, plážové návštěvníky a všechny, kteří si cení hygieny na cestách. Už nikdy se nebudete muset bát, že při kempování, na pláži nebo na delším výletu nebudete mít přístup ke sprše. Naše autosprcha vám umožní vychutnat si osvěžující sprchu, ať jste kdekoli. Není to jen sprcha! Můžete jej také použít k mytí kempingového vybavení, nádobí, vašeho psa nebo dokonce jako přenosnou myčku aut.

Z důvodu bezpečnosti a certifikace CE nesmí být výrobek žádným způsobem přestavován nebo upravován. Pokud produkt používáte k jiným účelům, než jsou výše popsané, může dojít k poškození produktu. Kromě toho může nesprávné použití způsobit nebezpečí, jako je zkrat, požár, úraz elektrickým proudem atd.

VAROVÁNÍ
Nebezpečí nesprávného použití!

Používání zařízení k jiným účelům, než ke kterému je určeno a/nebo používání zařízení jakýmkoli jiným způsobem, může zahrnovat různá rizika.

Zařízení smí být používáno pouze k určenému účelu.

Je třeba dodržovat postupy popsané v tomto návodu.

INSTALACE A UVEDENÍ DO PROVOZU

- Umístěte čerpadlo do nádoby s vodou (kbelík, nádrž, jezero – pouze čistá voda!).
- Připojte zástrčku do zásuvky zapalovače cigaret ve vozidle.
- Zavěste sprchovou hlavici na přiložený háček nebo přísavku.
- Zapněte zařízení pomocí tlačítka ON/OFF na kabelu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Snadné použití
- Ve složeném stavu zabírá málo místa
- Na výlety, kempování, tábory
- Napájení 12V
- Délka napájecího kabelu: 470 cm
- Délka hadice na vodu: 200 cm

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento výrobek mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí rizikům z toho vyplývajícím.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody.
- K čištění použijte vlhký hadřík nebo jemný čisticí prostředek.
- Nepoužívejte poškozené zařízení.
- Výrobek není určen pro použití dětmi.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Výrobek samotný a jeho příslušenství nejsou hračky, uchovávejte je prosím mimo dosah dětí, abyste předešli nebezpečí.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstaly bez dozoru. Děti si s nimi mohou začít hrát, což je nebezpečné.
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, silnými vibracemi, vysokou vlhkostí, vlhkostí, hořlavými plyny, výpary a rozpouštědly.
- Nevystavujte výrobek mechanickému namáhání.
- Pokud bezpečný provoz již není možný, přestaňte jej používat a zajistěte výrobek proti opětovnému použití. Bezpečný provoz již není možný, pokud výrobek: - byl poškozen, - nefunguje správně, - byl delší dobu skladován za nepříznivých podmínek nebo - byl během přepravy nadměrně zatížen.
- Je zakázáno používat výrobek, pokud je jakákoliv část poškozena. Pokud je kabel poškozen, je zakázáno provádět opravy sami.
- Nepoužívejte horkou vodu (nad 50°C) – může poškodit plastové součásti a těsnění.
- Nenechávejte čerpadlo běžet nasucho (bez ponoření do vody) – mohlo by dojít k přehřátí a trvalému poškození.
- Neponořujte síťovou zástrčku ani vypínač do vody - nebezpečí zkratu!
- Nikdy nepoužívejte sprchu za jízdy nebo způsobem, který ohrožuje bezpečnost (např. při běžícím motoru a alternátoru běžícím bez dozoru).
- Nepoužívejte, pokud je napájecí kabel nebo napájecí adaptér poškozen nebo pokud není správně zapojen do zásuvky.

- Nerozebírejte zařízení sami.
- Nedotýkejte se tohoto produktu ani jej neupusťte. Přestaňte jej používat, pokud je poškozen nebo vystaven pádu nebo jinému mechanickému poškození.
- Zařízení skladujte na chladném a suchém místě.
- Před použitím zařízení se ujistěte, že síťové napětí odpovídá požadovanému provoznímu napětí zařízení.
- Vždy používejte výrobek tak, jak je určeno.

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Zařízení zapojujte pouze do správně nainstalované a uzemněné elektrické zásuvky. Síťové napětí musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku zařízení/síťového zdroje.
- Ujistěte se, že napájecí kabel během provozu zařízení nezvlhne nebo nezvlhne. Kabel musí být veden tak, aby nedošlo k jeho přiskřípnutí nebo poškození.
- Udržujte napájecí kabel mimo horké povrchy.
- Neprovádějte sami žádné opravy na zařízení.
- Jakékoli opravy smí provádět pouze servis nebo kvalifikovaní odborníci.
- Před čištěním zařízení odpojte napájecí zdroj ze zásuvky.
- Nepoužívejte zařízení ve vlhkém nebo mokrém prostředí, jako je koupelna.
- Poškozenou zástrčku nebo napájecí kabel nechte okamžitě opravit kvalifikovanému specialistovi nebo servisnímu středisku, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nevkládejte do zařízení žádné jehly ani ostré předměty.

VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- Toto zařízení se nesmí používat k masáži kojenců, malých dětí, bezmocných osob nebo zvířat.
- Nikdy nepoužívejte toto zařízení, pokud zaznamenáte dislokaci nebo bolest v masírované oblasti.
- Okamžitě přerušte masáž, pokud je nepříjemná nebo způsobuje bolest.
- Zařízení má během provozu horký povrch. Lidé, kteří nejsou citliví na teplo, musí být při používání zařízení opatrní.
- Nepoužívejte zařízení na oteklé, popálené, podrážděné, nemocné nebo poraněné oblasti pokožky nebo těla.
- Máte-li jakékoli pochybnosti o použití, poraďte se se svým lékařem.
- Zařízení se nesmí používat na obličej (např. oči), hrtan, chodidla nebo jiné citlivé části těla.
- Během používání zařízení nezakrývejte (polštář, přikrývka atd.). Nepoužívejte zařízení v blízkosti benzínu nebo jiných hořlavých materiálů.

VAROVÁNÍ – HMOTNÉ POŠKOZENÍ!

- Používejte zařízení pouze s dodaným síťovým adaptérem.

TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál odevzdejte na místo určené místními úřady na likvidaci odpadu. Informace o možnostech likvidace použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad.

LIKVIDACE POUŽITÉHO ELEKTRICKÉHO A ELEKTRONICKÉHO ZAŘÍZENÍ

Z důvodů ochrany životního prostředí nesmí být použité elektrické a elektronické výrobky likvidovány s běžným komunálním odpadem v domovním odpadu, ale musí být zlikvidovány správným způsobem. Informace o odběrných místech a jejich otevírací době poskytuje příslušný úřad.

Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic, které se na něj vztahují. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Tento produkt splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic, které se na něj vztahují, RoHS.

Varování před úrazem elektrickým proudem! Životu nebezpečné!

Vyhrazujeme si právo na změny textu, designu a technických údajů produktu bez předchozího upozornění.

FR

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ses instructions peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

APPLICATION ET DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Avez-vous déjà rêvé de vous sentir frais n'importe où, n'importe quand ? Vous avez désormais la possibilité d'avoir cette sensation toujours avec vous grâce à une douche de voiture. C'est un accessoire irremplaçable pour tous les amoureux d'aventures sur route, les cyclistes, les amateurs de plage et tous ceux qui apprécient l'hygiène en voyage. Vous n'aurez plus jamais à vous soucier de ne pas avoir accès à une douche en camping, à la plage ou lors d'un voyage plus long. Notre douche de voiture vous permet de profiter d'une douche rafraîchissante où que vous soyez. Ce n'est pas juste une douche ! Vous pouvez également l'utiliser pour laver du matériel de camping, de la vaisselle, votre chien ou même comme lave-auto portable.

Pour des raisons de sécurité et de certification CE, le produit ne peut être ni reconstruit ni modifié de quelque manière que ce soit. Si vous utilisez le produit à des fins autres que celles décrites précédemment, le produit risque d'être endommagé. De plus, une mauvaise utilisation peut entraîner des dangers tels que des courts-circuits, des incendies, des chocs électriques, etc.

AVERTISSEMENT
Danger d'utilisation non conforme !

L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles prévues et/ou l'utilisation de l'appareil de toute autre manière peut comporter divers risques.

L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.

Les procédures décrites dans ce manuel d'instructions doivent être suivies.

INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

- Placez la pompe dans un récipient d'eau (seau, réservoir, lac – eau propre uniquement !).
- Branchez la fiche sur la prise allume-cigare du véhicule.
- Accrochez le pommeau de douche au crochet ou à la ventouse inclus.
- Allumez l'appareil à l'aide du bouton ON/OFF du câble.

DONNÉES TECHNIQUES

- Facile à utiliser
- Une fois plié, il prend peu de place
- Pour les voyages, le camping, les camps
- Alimentation 12V
- Longueur du cordon d'alimentation : 470 cm
- Longueur du tuyau d'arrosage : 200 cm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre du produit et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide ou un détergent doux.
- N'utilisez pas un appareil endommagé.
- Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Le produit lui-même et ses accessoires ne sont pas des jouets, veuillez les garder hors de portée des enfants pour éviter tout danger.
- Assurez-vous que les matériaux d'emballage ne sont pas laissés sans surveillance. Les enfants peuvent commencer à jouer avec eux, ce qui est dangereux.
- Protégez le produit des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, des fortes vibrations, de l'humidité élevée, de l'humidité, des gaz inflammables, des vapeurs et des solvants.
- Ne pas exposer le produit à des contraintes mécaniques.
- Si un fonctionnement sûr n'est plus possible, cessez l'utilisation et sécurisez le produit contre toute réutilisation. Un fonctionnement sûr n'est plus possible si le produit : - a été endommagé, - ne fonctionne pas correctement, - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou - a été surchargé pendant le transport.
- Il est interdit d'utiliser le produit si une pièce est endommagée. Si le câble est endommagé, il est interdit d'effectuer les réparations vous-même.
- N'utilisez pas d'eau chaude (plus de 50°C) – cela pourrait endommager les composants en plastique et les joints.
- Ne faites pas fonctionner la pompe à sec (sans la plonger dans l'eau) – cela pourrait provoquer une surchauffe et des dommages permanents.
- Ne pas immerger la fiche d'alimentation ou l'interrupteur dans l'eau - risque de court-circuit !

- N'utilisez jamais la douche en conduisant ou d'une manière qui met en danger la sécurité (par exemple avec le moteur en marche et l'alternateur en marche sans surveillance).
- Ne pas utiliser si le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur est endommagé ou s'il n'est pas correctement branché sur la prise.
- Ne démontez pas l'appareil vous-même.
- Ne pas frapper ni laisser tomber ce produit. Arrêtez de l'utiliser s'il est endommagé ou soumis à une chute ou à d'autres dommages mécaniques.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension de fonctionnement requise de l'appareil.
- Utilisez toujours le produit comme prévu.

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

- Connectez l'appareil uniquement à une prise de courant correctement installée et mise à la terre. La tension du secteur doit correspondre aux données indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil/du bloc d'alimentation secteur.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation ne soit pas mouillé ou humide pendant le fonctionnement de l'appareil. Le câble doit être acheminé de manière à ne pas être pincé ou endommagé.
- Gardez le câble d'alimentation éloigné des surfaces chaudes.
- N'effectuez aucune réparation sur l'appareil vous-même.
- Les réparations éventuelles ne peuvent être effectuées que par le service après-vente ou par des spécialistes qualifiés.
- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez l'alimentation de la prise murale.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide ou mouillé, comme une salle de bain.
- Faites réparer immédiatement une fiche ou un câble d'alimentation endommagé par un spécialiste qualifié ou un centre de service afin d'éviter tout danger.
- N'insérez pas d'aiguilles ou d'objets pointus dans l'appareil.

AVERTISSEMENT! RISQUE DE BLESSURE !

- Cet appareil ne doit pas être utilisé pour masser des nourrissons, des jeunes enfants, des personnes sans défense ou des animaux.
- N'utilisez jamais cet appareil si vous ressentez une luxation ou une douleur dans la zone massée.
- Arrêtez immédiatement le massage s'il devient inconfortable ou provoque de la douleur.
- L'appareil présente une surface chaude pendant son fonctionnement. Les personnes qui ne sont pas sensibles à la chaleur doivent faire preuve de prudence lors de l'utilisation de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sur des zones enflées, brûlées, irritées, malades ou blessées de la peau ou du corps.
- Si vous avez des doutes concernant l'utilisation, veuillez consulter votre médecin.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sur le visage (par exemple les yeux), le larynx, les pieds ou d'autres parties sensibles du corps.
- Pendant l'utilisation, ne pas couvrir l'appareil (oreiller, couverture, etc.). N'utilisez pas l'appareil à proximité d'essence ou d'autres matériaux inflammables.

ATTENTION – DOMMAGES MATÉRIELS !

- Utilisez l'appareil uniquement avec l'adaptateur secteur fourni.

CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local.

Les matériaux d'emballage usagés doivent être déposés au point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Des informations sur les possibilités d'élimination du produit usagé sont fournies par le bureau municipal ou de la ville.

ÉLIMINATION DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES USAGÉS

Pour des raisons de protection de l'environnement, les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets municipaux normaux dans les ordures ménagères, mais doivent être éliminés correctement. Les informations sur les points de collecte et leurs horaires d'ouverture sont fournies par le bureau concerné.

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales qui lui sont applicables. Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales qui lui sont applicables, RoHS.

Attention aux chocs électriques ! Danger de mort !

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données techniques du produit sans préavis.

IT

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguirne le raccomandazioni, poiché il mancato rispetto delle istruzioni può rappresentare un pericolo per la vita o la salute.

APPLICAZIONE E DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Hai mai sognato di sentirti fresco ovunque e in qualsiasi momento? Ora hai la possibilità di avere questa sensazione sempre con te grazie alla doccia per auto. È un accessorio insostituibile per tutti gli amanti delle avventure su strada, i ciclisti, gli amanti della spiaggia e tutti coloro che danno importanza all'igiene in viaggio. Non dovrai più preoccuparti di non avere accesso a una doccia mentre sei in campeggio, in spiaggia o durante un viaggio più lungo. Grazie alla nostra doccia per auto potrai goderti una doccia rinfrescante ovunque tu sia. Non è solo una doccia! Puoi utilizzarlo anche per lavare l'attrezzatura da campeggio, i piatti, il tuo cane o anche come autolavaggio portatile.

Per motivi di sicurezza e di certificazione CE, il prodotto non può essere ricostruito o modificato in alcun modo. Se si utilizza il prodotto per scopi diversi da quelli precedentemente descritti, il prodotto potrebbe danneggiarsi. Inoltre, un uso improprio può causare pericoli quali cortocircuiti, incendi, scosse elettriche, ecc.

AVVERTIMENTO
Pericolo di uso improprio!

L'utilizzo del dispositivo per scopi diversi da quelli previsti e/o l'utilizzo del dispositivo in qualsiasi altro modo può comportare diversi rischi.

Il dispositivo deve essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato progettato.

È necessario seguire le procedure descritte nel presente manuale di istruzioni.

INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO

- Posizionare la pompa in un contenitore d'acqua (secchio, cisterna, lago: solo acqua pulita!).
- Collegare la spina alla presa accendisigari del veicolo.
- Appendere il soffione della doccia al gancio o alla ventosa inclusi.
- Accendere il dispositivo utilizzando il pulsante ON/OFF presente sul cavo.

DATI TECNICI

- Facile da usare
- Una volta piegato, occupa poco spazio
- Per viaggi, campeggi, campeggi
- Alimentazione 12V
- Lunghezza del cavo di alimentazione: 470 cm
- Lunghezza del tubo dell'acqua: 200 cm

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e comprendano i rischi che ne derivano.
- Non immergere mai il dispositivo in acqua.
- Per la pulizia, utilizzare un panno umido o un detergente delicato.
- Non utilizzare un dispositivo danneggiato.
- Il prodotto non è destinato all'uso da parte dei bambini.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Il prodotto stesso e i suoi accessori non sono giocattoli. Tenerli fuori dalla portata dei bambini per evitare pericoli.
- Assicurarsi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero iniziare a giocarci, il che è pericoloso.
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce solare diretta, forti vibrazioni, elevata umidità, condensa, gas infiammabili, vapori e solventi.
- Non esporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
- Se non è più possibile un funzionamento sicuro, interrompere l'uso del prodotto e proteggerlo dal riutilizzo. Un funzionamento sicuro non è più possibile se il prodotto: - è stato danneggiato, - non funziona correttamente, - è stato immagazzinato per un periodo di tempo prolungato in condizioni sfavorevoli o - è stato caricato eccessivamente durante il trasporto.
- È vietato utilizzare il prodotto se una qualsiasi delle sue parti risulta danneggiata. Se il cavo è danneggiato, è vietato ripararlo autonomamente.
- Non utilizzare acqua calda (oltre 50°C): potrebbe danneggiare i componenti in plastica e le guarnizioni.
- Non far funzionare la pompa a secco (senza immergerla in acqua), poiché ciò potrebbe causare surriscaldamento e danni permanenti.
- Non immergere la spina di alimentazione o l'interruttore in acqua: pericolo di cortocircuito!
- Non utilizzare mai la doccia durante la guida o in un modo che possa mettere a repentaglio la sicurezza (ad esempio con il motore acceso e l'alternatore in funzione senza sorveglianza).

- Non utilizzare se il cavo di alimentazione o l'adattatore di corrente sono danneggiati o se non sono correttamente collegati alla presa.
- Non smontare il dispositivo da soli.
- Non urtare o far cadere questo prodotto. Interrompere l'utilizzo se risulta danneggiato, se cade o subisce altri danni meccanici.
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, accertarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione di esercizio richiesta per l'apparecchio.
- Utilizzare il prodotto sempre come previsto.

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA

- Collegare il dispositivo solo a una presa di corrente correttamente installata e dotata di messa a terra. La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta dell'apparecchio/alimentatore.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non si bagni o si inumidisca mentre il dispositivo è in funzione. Il cavo deve essere posato in modo da non essere schiacciato o danneggiato.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde.
- Non effettuare autonomamente alcuna riparazione sul dispositivo.
- Eventuali riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio di assistenza o da personale specializzato qualificato.
- Prima di pulire il dispositivo, scollegare l'alimentatore dalla presa a muro.
- Non utilizzare il dispositivo in un ambiente umido o bagnato, come ad esempio un bagno.
- Per evitare pericoli, far riparare immediatamente la spina o il cavo di alimentazione danneggiati da uno specialista qualificato o da un centro di assistenza.
- Non inserire aghi o oggetti appuntiti nel dispositivo.

AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

- Questo dispositivo non deve essere utilizzato per massaggiare neonati, bambini piccoli, persone indifese o animali.
- Non utilizzare mai questo dispositivo se si avverte dislocazione o dolore nella zona da massaggiare.
- Interrompere immediatamente il massaggio se diventa fastidioso o provoca dolore.
- Durante il funzionamento, la superficie dell'apparecchio diventa calda. Le persone non sensibili al calore devono usare cautela durante l'uso del dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo su zone della pelle o del corpo gonfie, ustionate, irritate, malate o ferite.
- In caso di dubbi sull'uso, consultare il medico.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato sul viso (ad esempio sugli occhi), sulla laringe, sui piedi o su altre parti sensibili del corpo.
- Durante l'uso, non coprire il dispositivo (con cuscino, coperta, ecc.). Non utilizzare il dispositivo in prossimità di benzina o altri materiali infiammabili.

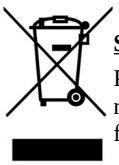
ATTENZIONE – DANNI MATERIALI!

- Utilizzare il dispositivo solo con l'adattatore di rete in dotazione.

CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato al punto di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato vengono fornite dall'ufficio comunale o comunale.



SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE USATE

Per motivi di tutela ambientale, i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti urbani, né nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti in modo appropriato. Informazioni sui punti di raccolta e sui loro orari di apertura sono fornite dall'ufficio competente.

Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali pertinenti ad esso applicabili. Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza dei dispositivi e dei prodotti.

Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali pertinenti ad esso applicabili, RoHS.

Attenzione: pericolo di scossa elettrica! Pericoloso per la vita!

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati tecnici del prodotto senza preavviso.

ES

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguir sus instrucciones puede suponer una amenaza para la vida o la salud.

APLICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

¿Alguna vez has soñado con sentirte fresco en cualquier lugar y en cualquier momento? Ahora tienes la oportunidad de tener esta sensación siempre contigo gracias a una ducha para coche. Es un accesorio insustituible para todos los amantes de las aventuras en carretera, ciclistas, playeros y todos aquellos que valoran la higiene mientras viajan. Nunca más tendrás que preocuparte por no tener acceso a una ducha mientras acampas, en la playa o en un viaje largo. Nuestra ducha para coche te permite disfrutar de una ducha refrescante estés donde estés. ¡No es sólo una ducha! También puedes usarlo para lavar equipo de camping, platos, a tu perro o incluso como lavado de coches portátil.

Por razones de seguridad y certificación CE, el producto no puede reconstruirse ni modificarse de ninguna manera. Si utiliza el producto para fines distintos a los descritos anteriormente, éste podría resultar dañado. Además, el uso inadecuado puede provocar peligros como cortocircuitos, incendios, descargas eléctricas, etc.

ADVERTENCIA
¡Peligro de uso indebido!

Utilizar el dispositivo para fines distintos a los previstos y/o utilizarlo de cualquier otra forma puede implicar diversos riesgos.

El dispositivo solo debe utilizarse para el fin previsto.

Se deben seguir los procedimientos descritos en este manual de instrucciones.

INSTALACIÓN Y PUESTA EN SERVICIO

- Coloque la bomba en un recipiente con agua (un balde, un tanque, un lago… ¡solo agua limpia!).
- Conecte el enchufe a la toma del encendedor del vehículo.
- Cuelgue el cabezal de la ducha en el gancho o ventosa incluidos.
- Encienda el dispositivo utilizando el botón ON/OFF del cable.

DATOS TÉCNICOS

- Fácil de usar
- Cuando está plegado, ocupa poco espacio.
- Para viajes, camping, campamentos.
- Fuente de alimentación 12V
- Longitud del cable de alimentación: 470 cm
- Longitud de la manguera de agua: 200 cm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprendan los riesgos resultantes.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua.
- Para limpiar, utilice un paño húmedo o un detergente suave.
- No utilice un dispositivo dañado.
- El producto no está destinado a ser utilizado por niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin supervisión.
- El producto en sí y sus accesorios no son juguetes, manténgalos fuera del alcance de los niños para evitar peligros.
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños pueden empezar a jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Proteger el producto de temperaturas extremas, luz solar directa, vibraciones fuertes, humedad alta, gases inflamables, vapores y disolventes.
- No exponga el producto a tensiones mecánicas.
- Si ya no es posible realizar una operación segura, suspenda el uso y asegure el producto para evitar su reutilización. El funcionamiento seguro ya no será posible si el producto: - ha sufrido daños, - no funciona correctamente, - ha estado almacenado durante un periodo prolongado en condiciones desfavorables o - ha estado cargado excesivamente durante el transporte.
- Está prohibido utilizar el producto si alguna parte está dañada. Si el cable está dañado, está prohibido realizar reparaciones usted mismo.
- No utilice agua caliente (superior a 50 °C): puede dañar los componentes plásticos y las juntas.
- No haga funcionar la bomba en seco (sin sumergirla en agua); esto puede causar sobrecalentamiento y daños permanentes.
- No sumerja el enchufe ni el interruptor en agua: ¡riesgo de cortocircuito!
- Nunca utilice la ducha mientras conduce o de una manera que ponga en peligro la seguridad (por ejemplo, con el motor en marcha y el alternador funcionando sin supervisión).

- No lo utilice si el cable de alimentación o el adaptador de corriente están dañados o si no están enchufados correctamente a la toma de corriente.
- No desmonte el dispositivo usted mismo.
- No golpee ni deje caer este producto. Deje de usarlo si está dañado o sufre una caída u otro daño mecánico.
- Guarde el dispositivo en un lugar fresco y seco.
- Antes de utilizar el dispositivo, asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje de funcionamiento requerido del dispositivo.
- Utilice siempre el producto según lo previsto.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente correctamente instalada y con conexión a tierra. La tensión de red debe corresponderse con los datos que figuran en la placa de características del dispositivo/fuente de alimentación de red.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no se moje ni se humedezca mientras el dispositivo esté en funcionamiento. El cable debe colocarse de manera que no quede atrapado ni dañado.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- No realice ninguna reparación en el dispositivo usted mismo.
- Cualquier reparación sólo podrá ser realizada por personal técnico o especialistas cualificados.
- Antes de limpiar el dispositivo, desconecte la fuente de alimentación de la toma de pared.
- No utilice el dispositivo en un entorno húmedo o mojado, como por ejemplo un baño.
- Haga reparar inmediatamente un enchufe o un cable de alimentación dañado por un especialista cualificado o un centro de servicio para evitar cualquier peligro.
- No inserte agujas ni objetos afilados en el dispositivo.

¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE LESIONES!

- Este dispositivo no debe utilizarse para masajear a bebés, niños pequeños, personas indefensas o animales.
- Nunca utilice este dispositivo si experimenta dislocación o dolor en el área que está siendo masajeada.
- Detenga el masaje inmediatamente si se vuelve incómodo o le causa dolor.
- El dispositivo tiene una superficie caliente durante el funcionamiento. Las personas que no son sensibles al calor deben tener precaución al utilizar el dispositivo.
- No utilice el dispositivo en zonas de la piel o del cuerpo inflamadas, quemadas, irritadas, enfermas o lesionadas.
- Si tiene alguna duda sobre su uso, consulte con su médico.
- El dispositivo no debe utilizarse en la cara (por ejemplo, los ojos), la laringe, los pies u otras partes sensibles del cuerpo.
- Durante su uso, no cubra el dispositivo (almohada, manta, etc.). No utilice el dispositivo cerca de gasolina u otros materiales inflamables.

ADVERTENCIA – ¡DAÑOS MATERIALES!

- Utilice el dispositivo únicamente con el adaptador de red suministrado.

CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado deberá entregarse en el punto de eliminación de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre las posibilidades de eliminación del producto usado la proporciona la oficina municipal o municipal.

ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS USADOS

Por razones de protección del medio ambiente, los productos eléctricos y electrónicos usados no deben desecharse junto con los residuos municipales normales en la basura doméstica, sino que deben desecharse de forma adecuada. La información sobre los puntos de recogida y sus horarios de apertura la proporciona la oficina correspondiente.

Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales pertinentes que le son aplicables. El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos.

Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales pertinentes que le son aplicables, RoHS.

¡Advertencia de descarga eléctrica! ¡Peligro de muerte!

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, diseño y datos técnicos del producto sin previo aviso.

NL

Geachte heer/mevrouw, Dank u wel voor uw aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier kunt gebruiken.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Het niet opvolgen van de instructies kan levensgevaarlijk of gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

TOEPASSING EN BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Heb je er ooit van gedroomd om je overal en altijd fris te voelen? Nu heeft u de mogelijkheid om dit gevoel altijd bij u te hebben dankzij een autodouche. Het is een onmisbaar accessoire voor iedere avontuurlijke reiziger, fietser, strandganger en iedereen die waarde hecht aan hygiëne tijdens het reizen. U hoeft zich nooit meer zorgen te maken dat u geen toegang heeft tot een douche tijdens het kamperen, op het strand of op een langere reis. Met onze autodouche kunt u overal genieten van een verfrissende douche. Het is niet zomaar een douche! U kunt het ook gebruiken om kampeeruitrusting, vaat, uw hond te wassen en zelfs als draagbare autowasstraat.

Om veiligheidsredenen en vanwege de CE-certificering mag het product op geen enkele wijze worden herbouwd of gewijzigd. Als u het product gebruikt voor andere doeleinden dan hierboven beschreven, kan het product beschadigd raken. Bovendien kunnen er bij verkeerd gebruik gevaren ontstaan, zoals kortsluiting, brand, elektrische schokken, etc.

WAARSCHUWING
Gevaar bij oneigenlijk gebruik!

Als u het apparaat gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is en/of als u het apparaat op een andere manier gebruikt, kan dit verschillende risico's met zich meebrengen.

Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel waarvoor het bedoeld is.

De procedures die in deze gebruiksaanwijzing beschreven staan, moeten worden gevolgd.

INSTALLATIE EN INBEDRIJFSTELLING

- Plaats de pomp in een bak met water (emmer, tank, meer – alleen schoon water!).
- Sluit de stekker aan op de sigarettenaansteker van het voertuig.
- Hang de douchekop op aan de meegeleverde haak of zuignap.
- Schakel het apparaat in met de AAN/UIT-knop op de kabel.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Gemakkelijk te gebruiken
- Opgevouwen neemt hij weinig ruimte in beslag
- Voor reizen, kamperen, kampen
- Voeding 12V
- Lengte stroomkabel: 470 cm
- Lengte waterslang: 200 cm

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Gebruik voor het schoonmaken een vochtige doek of een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen beschadigd apparaat.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Het product zelf en de accessoires zijn geen speelgoed. Houd ze daarom buiten bereik van kinderen om gevaar te voorkomen.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmaterialen niet onbeheerd worden achtergelaten. Kinderen kunnen ermee gaan spelen, wat gevaarlijk kan zijn.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke trillingen, hoge luchtvochtigheid, vocht, brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan mechanische spanning.
- Indien een veilige werking niet meer mogelijk is, stop dan met het gebruik en beveilig het product tegen hergebruik. Een veilig gebruik is niet meer mogelijk indien het product: - beschadigd is, - niet goed functioneert, - gedurende een langere periode onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen of - tijdens het transport overmatig is beladen.
- Het is verboden het product te gebruiken indien een onderdeel beschadigd is. Indien de kabel beschadigd is, is het verboden om zelf reparaties uit te voeren.
- Gebruik geen heet water (warmer dan 50°C): dit kan de kunststofonderdelen en afdichtingen beschadigen.
- Laat de pomp niet drooglopen (zonder hem eerst onder water te dompelen). Dit kan oververhitting en permanente schade veroorzaken.
- Dompel de stekker en de schakelaar niet onder in water - gevaar voor kortsluiting!

- Gebruik de douche nooit tijdens het rijden of op een manier die de veiligheid in gevaar brengt (bijvoorbeeld met draaiende motor en dynamo zonder toezicht).
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stroomadapter beschadigd is of als deze niet goed in het stopcontact zit.
- Haal het apparaat niet zelf uit elkaar.
- Stoot of laat dit product niet vallen. Gebruik het product niet meer als het beschadigd is, is gevallen of anderszins mechanisch beschadigd is.
- Bewaar het apparaat op een koele en droge plaats.
- Controleer vóór gebruik van het apparaat of de netspanning overeenkomt met de vereiste bedrijfsspanning van het apparaat.
- Gebruik het product altijd zoals bedoeld.

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN

- Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact. De netspanning moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat/de netvoeding.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet nat of vochtig wordt terwijl het apparaat in werking is. De kabel moet zo worden geleid dat deze niet bekneld of beschadigd raakt.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Voer zelf geen reparaties aan het apparaat uit.
- Eventuele reparaties mogen uitsluitend door de servicedienst of door gekwalificeerde specialisten worden uitgevoerd.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige of natte omgeving, zoals een badkamer.
- Laat een beschadigde stekker of stroomkabel onmiddellijk repareren door een gekwalificeerde specialist of servicecentrum om gevaar te voorkomen.
- Steek geen naalden of scherpe voorwerpen in het apparaat.

WAARSCHUWING! RISICO OP LETSEL!

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt om baby's, kleine kinderen, hulpeloze personen of dieren te masseren.
- Gebruik dit apparaat nooit als u last heeft van ontwrichting of pijn in het gebied dat u masseert.
- Stop onmiddellijk met de massage als het oncomfortabel wordt of pijn veroorzaakt.
- Het apparaat heeft tijdens gebruik een heet oppervlak. Mensen die niet gevoelig zijn voor hitte, moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet op gezwollen, verbrande, geïrriteerde, zieke of beschadigde huid- of lichaamsdelen.
- Indien u twijfels heeft over het gebruik, raadpleeg dan uw arts.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt op het gezicht (bijv. de ogen), het strottenhoofd, de voeten of andere gevoelige lichaamsdelen.
- Bedek het apparaat tijdens gebruik niet (met een kussen, deken, enz.). Gebruik het apparaat niet in de buurt van benzine of andere brandbare materialen.

WAARSCHUWING – MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik het apparaat uitsluitend met de meegeleverde netadapter.

TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij de door de lokale overheid aangewezen afvalinzamelplaats. Informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van het gebruikte product wordt verstrekt door het gemeente- of stadskantoor.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR

Om redenen van milieubescherming mogen gebruikte elektrische en elektronische producten niet via het normale huisvuil worden afgevoerd, maar moeten ze op de juiste wijze worden afgevoerd. Informatie over ophaalpunten en de openingstijden ervan kunt u bij de betreffende vestiging krijgen.

Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale richtlijnen die op het product van toepassing zijn. Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen op het gebied van de veiligheid van apparaten en producten.

Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale richtlijnen die hierop van toepassing zijn, RoHS.

Waarschuwing voor elektrische schokken! Levensgevaarlijk!

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de technische gegevens van het product.

SE

Kära herr eller fru, tack för att du köpte vår produkt!

Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa instruktionerna kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

ANVÄNDNING OCH BESKRIVNING AV ENHETEN

Har du någonsin drömt om att känna dig fräsch var som helst, när som helst? Nu har du möjligheten att alltid ha denna känsla med dig tack vare en bildusch. Det är ett oersättligt tillbehör för alla älskare av vägäventyr, cyklister, strandgäster och alla som värdesätter hygien när de reser. Aldrig mer behöver du oroa dig för att inte ha tillgång till en dusch när du campar, på stranden eller på en längre resa. Vår bildusch låter dig njuta av en uppfriskande dusch var du än är. Det är inte bara en dusch! Du kan också använda den för att tvätta campingutrustning, disk, din hund eller till och med som en bärbar biltvätt.

Av säkerhets- och CE-certifieringsskäl får produkten inte byggas om eller modifieras på något sätt. Om du använder produkten för andra ändamål än de tidigare beskrivna kan produkten skadas. Dessutom kan felaktig användning orsaka faror som kortslutning, brand, elektriska stötar etc.

VARNING
Risk för felaktig användning!

Att använda enheten för andra ändamål än dess avsedda ändamål och/eller använda enheten på annat sätt kan innebära olika risker.

Enheten får endast användas för avsett ändamål.

Procedurerna som beskrivs i denna bruksanvisning måste följas.

INSTALLATION OCH Idrifttagning

- Placera pumpen i en behållare med vatten (hink, tank, sjö – endast rent vatten!).
- Anslut kontakten till fordonets cigarettändaruttag.
- Häng upp duschmunstycket på den medföljande kroken eller sugkoppen.
- Slå på enheten med ON/OFF-knappen på kabeln.

TEKNISKA DATA

- Lätt att använda
- När den är ihopfälld tar den liten plats
- För resor, camping, läger
- Strömförsörjning 12V
- Nätsladdens längd: 470 cm
- Vattenslangens längd: 200cm

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de övervakas eller har fått instruktioner om säker användning av produkten och förstår de risker som uppstår.
- Sänk aldrig ner enheten i vatten.
- För rengöring, använd en fuktig trasa eller ett milt rengöringsmedel.
- Använd inte en skadad enhet.
- Produkten är inte avsedd att användas av barn.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Själva produkten och dess tillbehör är inte leksaker, vänligen förvara dem utom räckhåll för barn för att undvika fara.
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan tillsyn. Barn kan börja leka med dem, vilket är farligt.
- Skydda produkten från extrema temperaturer, direkt solljus, starka vibrationer, hög luftfuktighet, fukt, brandfarliga gaser, ångor och lösningsmedel.
- Utsätt inte produkten för mekanisk påfrestning.
- Om säker användning inte längre är möjlig, avbryt användningen och säkra produkten mot återanvändning. Säker drift är inte längre möjlig om produkten: - har skadats, - inte fungerar som den ska, - har förvarats under en längre tid under ogynnsamma förhållanden eller - har belastats för mycket under transporten.
- Det är förbjudet att använda produkten om någon del är skadad. Om kabeln är skadad är det förbjudet att utföra reparationer själv.
- Använd inte varmt vatten (över 50°C) – det kan skada plastkomponenter och tätningar.
- Kör inte pumpen torr (utan att sänka den i vatten) – detta kan orsaka överhettning och permanent skada.
- Sänk inte ner stickkontakten eller strömbrytaren i vatten - risk för kortslutning!
- Använd aldrig duschen under körning eller på ett sätt som äventyrar säkerheten (t.ex. med motorn igång och generatorn igång obevakad).
- Använd inte om nätsladden eller nätadaptern är skadad eller om den inte är ordentligt ansluten till uttaget.
- Ta inte isär enheten själv.
- Slå eller tappa inte denna produkt. Sluta använda den om den är skadad eller utsatt för ett fall eller annan mekanisk skada.

- Förvara enheten på en sval och torr plats.
- Innan du använder enheten, se till att nätspänningen matchar den erforderliga driftspänningen för enheten.
- Använd alltid produkten som avsett.

RISK FÖR ELEKTRISK STÖT

- Anslut endast enheten till ett korrekt installerat och jordat eluttag. Nätspänningen måste överensstämma med de uppgifter som anges på enhetens/nätaggregatets märkskylt.
- Se till att strömkabeln inte blir våt eller fuktig när enheten är i drift. Kabeln måste dras så att den inte kläms eller skadas.
- Håll strömkabeln borta från heta ytor.
- Utför inga reparationer på enheten själv.
- Eventuella reparationer får endast utföras av service eller av kvalificerade specialister.
- Innan du rengör enheten, koppla bort strömförsörjningen från vägguttaget.
- Använd inte enheten i en fuktig eller våt miljö, till exempel ett badrum.
- Låt omedelbart reparera en skadad stickpropp eller nätkabel av en kvalificerad specialist eller ett servicecenter för att undvika fara.
- Stick inte in nålar eller vassa föremål i enheten.

VARNING! RISK FÖR SKADA!

- Denna enhet får inte användas för att massera spädbarn, små barn, hjälplösa personer eller djur.
- Använd aldrig denna enhet om du upplever luxation eller smärta i området som masseras.
- Avbryt massagen omedelbart om det blir obehagligt eller orsakar smärta.
- Enheten har en varm yta under drift. Personer som inte är känsliga för värme måste vara försiktiga när de använder enheten.
- Använd inte enheten på svullna, brända, irriterade, sjuka eller skadade områden på huden eller kroppen.
- Om du har några tvivel angående användning, kontakta din läkare.
- Enheten får inte användas i ansiktet (t.ex. ögon), struphuvud, fötter eller andra känsliga delar av kroppen.
- Täck inte över enheten under användning (kudde, filt, etc.). Använd inte enheten nära bensin eller andra brandfarliga material.

VARNING – MATERIALSKADA!

- Använd endast enheten med den medföljande nätadaptern.

TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsstation som utsetts av lokala myndigheter. Information om möjligheterna att kassera den använda produkten tillhandahålls av kommun- eller stadskontoret.

KASSERING AV ANVÄND ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING

Av miljöskyddsskäl får använda elektriska och elektroniska produkter inte slängas tillsammans med vanligt kommunalt avfall i hushållsavfallet, utan måste kasseras på rätt sätt. Information om utlämningsställen och deras öppettider lämnas av berörd kansli.

Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella direktiv som gäller den. Produkten uppfyller europeiska och nationella krav på säkerhet för enheter och produkter.

Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella direktiv som gäller den, RoHS.

Varning för elektrisk stöt! Livsfarligt!

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i produktens text, design och tekniska data utan föregående meddelande.

GR

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρηση των οδηγιών του μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Έχετε ονειρευτεί ποτέ να νιώθετε φρέσκοι οπουδήποτε, οποτεδήποτε; Τώρα έχετε την ευκαιρία να έχετε αυτό το συναίσθημα πάντα μαζί σας χάρη σε ένα ντους αυτοκινήτου. Είναι ένα αναντικατάστατο αξεσουάρ για κάθε λάτρη των οδικών περιπέτειών, ποδηλάτες, παραθαλάσσιους και όλους όσους εκτιμούν την υγιεινή στα ταξίδια. Ποτέ ξανά δεν θα πρέπει να ανησυχείτε μήπως δεν έχετε πρόσβαση σε ντους ενώ κάνετε κάμπινγκ, στην παραλία ή σε ένα μεγαλύτερο ταξίδι. Το ντους αυτοκινήτου μας σας επιτρέπει να απολαύσετε ένα αναζωογονητικό ντους όπου κι αν βρίσκεστε. Δεν είναι απλά ένα ντους! Μπορείτε επίσης να το χρησιμοποιήσετε για να πλύνετε είδη κάμπινγκ, πιάτα, τον σκύλο σας ή ακόμα και ως φορητό πλυντήριο αυτοκινήτων.

Για λόγους ασφάλειας και πιστοποίησης CE, το προϊόν δεν επιτρέπεται να ανακατασκευαστεί ή να τροποποιηθεί με οποιονδήποτε τρόπο. Εάν χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς άλλους από αυτούς που περιγράφηκαν προηγουμένως, το προϊόν μπορεί να καταστραφεί. Επιπλέον, η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει κινδύνους όπως βραχυκυκλώματα, πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία κ.λπ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος ακατάλληλης χρήσης!

Η χρήση της συσκευής για σκοπούς διαφορετικούς από τον προορισμό της ή/και η χρήση της συσκευής με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ενδέχεται να ενέχει διάφορους κινδύνους.

Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον προορισμό της.

Πρέπει να ακολουθούνται οι διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΘΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Τοποθετήστε την αντλία σε ένα δοχείο με νερό (κουβάς, δεξαμενή, λίμνη – μόνο καθαρό νερό!).
- Συνδέστε το φις στην υποδοχή του αναπτήρα του οχήματος.
- Κρεμάστε την κεφαλή του ντους στο παρεχόμενο άγκιστρο ή βεντούζα.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί ON/OFF στο καλώδιο.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Εύχρηστος
- Όταν διπλώνεται, πιάνει λίγο χώρο
- Για εκδρομές, κάμπινγκ, κατασκηνώσεις
- Τροφοδοτικό 12V
- Μήκος καλωδίου ρεύματος: 470 cm
- Μήκος σωλήνα νερού: 200 cm

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.
- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Το ίδιο το προϊόν και τα αξεσουάρ του δεν είναι παιχνίδια, κρατήστε τα μακριά από παιδιά για αποφυγή κινδύνου.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν αφήνονται χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να αρχίσουν να παίζουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, ισχυρούς κραδασμούς, υψηλή υγρασία, υγρασία, εύφλεκτα αέρια, ατμούς και διαλύτες.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε μηχανική καταπόνηση.
- Εάν δεν είναι πλέον δυνατή η ασφαλής λειτουργία, διακόψτε τη χρήση και ασφαλίστε το προϊόν από επαναχρησιμοποίηση. Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή εάν το προϊόν: - έχει καταστραφεί, - δεν λειτουργεί σωστά, - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα υπό δυσμενείς συνθήκες ή - έχει φορτωθεί υπερβολικά κατά τη μεταφορά.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος εάν κάποιο μέρος έχει καταστραφεί. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, απαγορεύεται να κάνετε επισκευές μόνοι σας.
- Μην χρησιμοποιείτε ζεστό νερό (πάνω από 50°C) – μπορεί να προκληθεί ζημιά σε πλαστικά εξαρτήματα και σφραγίδες.
- Μην λειτουργείτε την αντλία στεγνή (χωρίς να την βυθίσετε στο νερό) – αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και μόνιμη βλάβη.
- Μη βυθίζετε το φις ή τον διακόπτη στο νερό - Κίνδυνος βραχυκυκλώματος!

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το ντους ενώ οδηγείτε ή με τρόπο που θέτει σε κίνδυνο την ασφάλεια (π.χ. με τον κινητήρα σε λειτουργία και τον εναλλάκτη σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη).
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το τροφοδοτικό είναι κατεστραμμένο ή εάν δεν είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα.
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή μόνοι σας.
- Μην χτυπάτε και μην ρίχνετε αυτό το προϊόν. Σταματήστε να το χρησιμοποιείτε εάν έχει καταστραφεί ή υποστεί πτώση ή άλλη μηχανική βλάβη.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό και ξηρό μέρος.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου ταιριάζει με την απαιτούμενη τάση λειτουργίας της συσκευής.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν όπως προορίζεται.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε σωστά εγκατεστημένη και γειωμένη πρίζα. Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στα δεδομένα που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής/τροφοδοτικού δικτύου.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι υγρό ή υγρό όσο η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία. Το καλώδιο πρέπει να δρομολογηθεί έτσι ώστε να μην πιαστεί ή καταστραφεί.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- Μην κάνετε καμία επισκευή στη συσκευή μόνοι σας.
- Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από σέρβις ή από ειδικευμένους ειδικούς.
- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό ή υγρό περιβάλλον, όπως μπάνιο.
- Επισκευάστε αμέσως ένα κατεστραμμένο φις ή καλώδιο τροφοδοσίας σε εξειδικευμένο ειδικό ή κέντρο σέρβις για να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο.
- Μην εισάγετε βελόνες ή αιχμηρά αντικείμενα στη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για μασάζ σε βρέφη, μικρά παιδιά, αβοήθητα άτομα ή ζώα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτή τη συσκευή εάν αισθανθείτε εξάρθρωση ή πόνο στην περιοχή που κάνετε μασάζ.
- Σταματήστε αμέσως το μασάζ εάν σας γίνει άβολο ή προκαλεί πόνο.
- Η συσκευή έχει μια ζεστή επιφάνεια κατά τη λειτουργία. Τα άτομα που δεν είναι ευαίσθητα στη ζέστη πρέπει να είναι προσεκτικά όταν χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε πρησμένες, καμένες, ερεθισμένες, άρρωστες ή τραυματισμένες περιοχές του δέρματος ή του σώματος.
- Εάν έχετε οποιεσδήποτε αμφιβολίες σχετικά με τη χρήση, συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται στο πρόσωπο (π.χ. μάτια), στον λάρυγγα, στα πόδια ή σε άλλα ευαίσθητα μέρη του σώματος.
- Κατά τη χρήση, μην καλύπτετε τη συσκευή (μαξιλάρι, κουβέρτα κ.λπ.). Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υλικά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΥΛΙΚΗ ΖΗΜΙΑ!

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τον παρεχόμενο προσαρμογέα ρεύματος.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται στο σημείο διάθεσης απορριμμάτων που ορίζουν οι τοπικές αρχές. Πληροφορίες για τις δυνατότητες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το δημοτικό ή δημοτικό γραφείο.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα αστικά απορρίμματα στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να απορρίπτονται σωστά. Πληροφορίες για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους παρέχονται από το αρμόδιο γραφείο.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών που ισχύουν για αυτό. Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών που ισχύουν για αυτό, RoHS.

Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας! Απειλητικό για τη ζωή!

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχέδιο και τα τεχνικά δεδομένα του προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

RO

Stimate domnule sau doamnă, vă mulţumim că aţi achiziţionat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiţi următoarele instrucţiuni pentru a vă asigura de utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstraţi acest manual pentru referinţe viitoare şi să urmaţi recomandările acestuia, deoarece nerespectarea instrucţiunilor acestuia poate reprezenta o ameninţare pentru viaţă sau sănătate.

APLICAŢIA ŞI DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Ai visat vreodată să te simţi proaspăt oriunde, oricând? Acum ai ocazia să ai acest sentiment mereu cu tine datorită unui duş auto. Este un accesoriu de neînlocuit pentru fiecare iubitor de aventuri rutiere, biciclişti, plajişti şi toţi cei care preţuiesc igiena în timpul călătoriilor. Niciodată nu va mai trebui să vă faceţi griji că nu aveţi acces la un duş în timpul campingului, la plajă sau într-o călătorie mai lungă. Duşul nostru auto vă permite să vă bucuraţi de un duş răcoritor oriunde v-aţi afla. Nu este doar un duş! De asemenea, îl puteţi folosi pentru a spăla echipamentele de camping, vasele, câinele sau chiar ca spălătorie auto portabilă.

Din motive de siguranţă şi certificare CE, produsul nu poate fi reconstruit sau modificat în niciun fel. Dacă utilizaţi produsul în alte scopuri decât cele descrise anterior, produsul se poate deteriora. În plus, utilizarea necorespunzătoare poate cauza pericole precum scurtcircuite, incendiu, şoc electric etc.

AVERTIZARE
Pericol de utilizare necorespunzătoare!

Utilizarea dispozitivului în alte scopuri decât scopul propus şi/sau utilizarea dispozitivului în orice alt mod poate implica diverse riscuri.

Dispozitivul trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost destinat.

Trebuie urmate procedurile descrise în acest manual de instrucţiuni.

INSTALARE ŞI PUNCARE

- Puneţi pompa într-un recipient cu apă (găleată, rezervor, lac – doar apă curată!).
- Conectaţi ştecherul la priza de brichetă a vehiculului.
- Agăţaţi capul de duş de cârligul sau ventuză inclus.
- Porniţi dispozitivul folosind butonul ON/OFF de pe cablu.

DATE TEHNICE

- Usor de folosit
- Când este pliat, ocupă puţin spaţiu
- Pentru excursii, camping, tabere
- Alimentare 12V
- Lungime cablu de alimentare: 470 cm
- Lungime furtun de apă: 200 cm

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

- Acest produs poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani şi peste şi de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experienţă sau cunoştinţe, cu condiţia ca acestea să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la utilizarea în siguranţă a produsului şi să înţeleagă riscurile rezultate.
- Nu scufundaţi niciodată dispozitivul în apă.
- Pentru curăţare, utilizaţi o cârpă umedă sau un detergent uşor.
- Nu utilizaţi un dispozitiv deteriorat.
- Produsul nu este destinat utilizării de către copii.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curăţarea şi întreţinerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Produsul în sine şi accesoriile sale nu sunt jucării, vă rugăm să nu le lăsaţi la îndemâna copiilor pentru a evita pericolul.
- Asiguraţi-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii pot începe să se joace cu ei, ceea ce este periculos.
- Protejaţi produsul de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, vibraţii puternice, umiditate ridicată, umiditate, gaze inflamabile, vapori şi solvenţi.
- Nu expuneţi produsul la solicitări mecanice.
- Dacă nu mai este posibilă operarea în siguranţă, întrerupeţi utilizarea şi asiguraţi produsul împotriva reutilizarii. Funcţionarea în siguranţă nu mai este posibilă dacă produsul: - a fost deteriorat, - nu funcţionează corespunzător, - a fost depozitat o perioadă lungă de timp în condiţii nefavorabile sau - a fost încărcat excesiv în timpul transportului.
- Este interzisă utilizarea produsului dacă orice parte este deteriorată. Dacă cablul este deteriorat, este interzis să efectuaţi singur reparaţii.
- Nu folosiţi apă fierbinte (peste 50°C) – poate deteriora componentele din plastic şi garniturile.
- Nu puneţi pompa în funcţiune uscată (fără a o scufunda în apă) - acest lucru poate cauza supraîncălzire şi deteriorare permanentă.
- Nu scufundaţi ştecherul sau întrerupătorul în apă - pericol de scurtcircuit!
- Nu folosiţi niciodată duşul în timp ce conduceţi sau într-o manieră care pune în pericol siguranţa (de exemplu, cu motorul pornit şi alternatorul pornit nesupravegheat).
- Nu utilizaţi dacă cablul de alimentare sau adaptorul de alimentare este deteriorat sau dacă nu este conectat corect la priză.

- Nu dezasamblați singur dispozitivul.
- Nu loviți sau scăpați acest produs. Nu-l mai utilizați dacă este deteriorat sau supus la o cădere sau alte daune mecanice.
- Păstrați dispozitivul într-un loc răcoros și uscat.
- Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă că tensiunea de la rețea se potrivește cu tensiunea de funcționare necesară a dispozitivului.
- Utilizați întotdeauna produsul conform destinației.

PERICOL DE ELECTRICE

- Conectați dispozitivul numai la o priză instalată și împământat corespunzător. Tensiunea de rețea trebuie să corespundă cu datele indicate pe plăcuța de identificare a dispozitivului/sursei de alimentare.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu devine umed sau umed în timp ce dispozitivul este în funcțiune. Cablul trebuie trasat astfel încât să nu fie ciupit sau deteriorat.
- Țineți cablul de alimentare departe de suprafețele fierbinți.
- Nu efectuați singur reparații la dispozitiv.
- Orice reparație poate fi efectuată numai de service sau de către specialiști calificați.
- Înainte de a curăța dispozitivul, deconectați sursa de alimentare de la priza de perete.
- Nu utilizați dispozitivul într-un mediu umed sau umed, cum ar fi o baie.
- Solicitați imediat repararea unui ștecher sau a cablului de alimentare deteriorat de către un specialist calificat sau un centru de service pentru a evita orice pericol.
- Nu introduceți ace sau obiecte ascuțite în dispozitiv.

AVERTIZARE! RISC DE RĂNIRE!

- Acest dispozitiv nu trebuie utilizat pentru masaj sugari, copii mici, persoane neajutorate sau animale.
- Nu utilizați niciodată acest dispozitiv dacă aveți dislocare sau durere în zona care este masată.
- Opriți imediat masajul dacă devine inconfortabil sau provoacă durere.
- Dispozitivul are o suprafață fierbinte în timpul funcționării. Persoanele care nu sunt sensibile la căldură trebuie să fie precaute atunci când folosesc dispozitivul.
- Nu utilizați dispozitivul pe zone umflate, arse, iritate, bolnave sau rănite ale pielii sau corpului.
- Dacă aveți îndoieli cu privire la utilizare, vă rugăm să consultați medicul dumneavoastră.
- Dispozitivul nu trebuie utilizat pe față (de exemplu, ochi), laringe, picioare sau alte părți sensibile ale corpului.
- În timpul utilizării, nu acoperiți dispozitivul (pernă, pătură etc.). Nu utilizați dispozitivul lângă benzină sau alte materiale inflamabile.

AVERTISMENT – DAUNE MATERIALE!

- Utilizați dispozitivul numai cu adaptorul de rețea furnizat.

SFATURI SI INFORMATII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT

Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la punctul de eliminare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile despre posibilitățile de eliminare a produsului uzat sunt furnizate de către oficiul municipal sau municipal.

ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ŞI ELECTRONICE UTILIZATE

Din motive de protecție a mediului, produsele electrice și electronice uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile municipale normale în deșeurile menajere, ci trebuie eliminate în mod corespunzător. Informațiile despre punctele de colectare și orele de funcționare ale acestora sunt furnizate de biroul relevant.

Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale relevante care i se aplică. Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.

Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale relevante care i se aplică, RoHS.

Avertisment de electrocutare! Amenințător de viață!

Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului și datelor tehnice ale produsului fără notificare.

PT

Prezado(a) senhor(a), obrigado(a) por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento destas instruções pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

Você já sonhou em se sentir revigorado em qualquer lugar e a qualquer hora? Agora você tem a oportunidade de ter essa sensação sempre com você graças a um chuveiro automotivo. É um acessório insubstituível para todos os amantes de aventuras na estrada, ciclistas, banhistas e todos aqueles que valorizam a higiene durante as viagens. Você nunca mais precisará se preocupar em não ter acesso a um chuveiro enquanto estiver acampando, na praia ou em uma viagem mais longa. Nosso chuveiro automotivo permite que você desfrute de um banho refrescante onde quer que esteja. Não é só um banho! Você também pode usá-lo para lavar equipamentos de acampamento, pratos, seu cachorro ou até mesmo como um lava-rápido portátil.

Por razões de segurança e certificação CE, o produto não pode ser reconstruído ou modificado de nenhuma forma. Se você utilizar o produto para finalidades diferentes das descritas anteriormente, o produto poderá ser danificado. Além disso, o uso indevido pode causar perigos como curto-circuitos, incêndio, choque elétrico, etc.

AVISO
Perigo de uso indevido!

Usar o dispositivo para finalidades diferentes da sua finalidade e/ou usá-lo de qualquer outra forma pode envolver vários riscos.

O dispositivo deve ser utilizado somente para o fim a que se destina.

Os procedimentos descritos neste manual de instruções devem ser seguidos.

INSTALAÇÃO E COMISSIONAMENTO

- Coloque a bomba em um recipiente com água (balde, tanque, lago – somente água limpa!).
- Conecte o plugue ao acendedor de cigarros do veículo.
- Pendure o chuveiro no gancho ou na ventosa incluídos.
- Ligue o dispositivo usando o botão ON/OFF no cabo.

DADOS TÉCNICOS

- Fácil de usar
- Quando dobrado, ocupa pouco espaço
- Para viagens, acampamentos, acampamentos
- Fonte de alimentação 12V
- Comprimento do cabo de alimentação: 470 cm
- Comprimento da mangueira de água: 200 cm

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Este produto pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas sobre o uso seguro do produto e compreendam os riscos resultantes.
- Nunca mergulhe o dispositivo em água.
- Para limpeza, utilize um pano úmido ou detergente neutro.
- Não utilize um dispositivo danificado.
- O produto não se destina ao uso por crianças.
- Crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O produto em si e seus acessórios não são brinquedos, mantenha-os fora do alcance de crianças para evitar perigos.
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem supervisão. As crianças podem começar a brincar com eles, o que é perigoso.
- Proteja o produto de temperaturas extremas, luz solar direta, vibrações fortes, alta umidade, gases inflamáveis, vapores e solventes.
- Não exponha o produto a esforços mecânicos.
- Se a operação segura não for mais possível, interrompa o uso e proteja o produto contra reutilização. A operação segura não será mais possível se o produto: - tiver sido danificado, - não funcionar corretamente, - tiver sido armazenado por um longo período de tempo em condições desfavoráveis ou - tiver sido carregado excessivamente durante o transporte.
- É proibido utilizar o produto caso alguma parte esteja danificada. Se o cabo estiver danificado, é proibido fazer reparos por conta própria.
- Não use água quente (acima de 50°C) – pode danificar os componentes plásticos e as vedações.
- Não deixe a bomba funcionar a seco (sem mergulhá-la em água) – isso pode causar superaquecimento e danos permanentes.
- Não mergulhe o plugue ou o interruptor na água - risco de curto-circuito!
- Nunca use o chuveiro enquanto estiver dirigindo ou de maneira que coloque em risco a segurança (por exemplo, com o motor ligado e o alternador funcionando sem supervisão).

- Não utilize se o cabo de alimentação ou o adaptador de energia estiverem danificados ou se não estiverem conectados corretamente à tomada.
- Não desmonte o dispositivo você mesmo.
- Não bata nem deixe cair este produto. Pare de usá-lo se estiver danificado ou sofrer queda ou outro dano mecânico.
- Guarde o dispositivo em local fresco e seco.
- Antes de usar o dispositivo, certifique-se de que a tensão da rede elétrica corresponde à tensão de operação necessária do dispositivo.
- Utilize sempre o produto conforme as instruções.

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- Conecte o dispositivo somente a uma tomada elétrica devidamente instalada e aterrada. A tensão da rede elétrica deve corresponder aos dados indicados na placa de identificação do aparelho/rede de alimentação.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não fique molhado ou úmido enquanto o dispositivo estiver em operação. O cabo deve ser encaminhado de modo que não fique comprimido ou danificado.
- Mantenha o cabo de alimentação longe de superfícies quentes.
- Não execute nenhum reparo no dispositivo por conta própria.
- Quaisquer reparos só podem ser realizados pela assistência técnica ou por especialistas qualificados.
- Antes de limpar o dispositivo, desconecte o cabo de alimentação da tomada.
- Não utilize o dispositivo em ambientes úmidos ou molhados, como banheiros.
- Mande consertar imediatamente um plugue ou cabo de alimentação danificado por um técnico qualificado ou por um centro de assistência técnica para evitar qualquer perigo.
- Não insira agulhas ou objetos cortantes no dispositivo.

AVISO! RISCO DE FERIMENTOS!

- Este dispositivo não deve ser usado para massagear bebês, crianças pequenas, pessoas indefesas ou animais.
- Nunca use este dispositivo se sentir deslocamento ou dor na área massageada.
- Pare a massagem imediatamente se ela se tornar desconfortável ou causar dor.
- O dispositivo apresenta uma superfície quente durante o funcionamento. Pessoas que não são sensíveis ao calor devem ter cuidado ao usar o dispositivo.
- Não utilize o dispositivo em áreas da pele ou do corpo inchadas, queimadas, irritadas, doentes ou feridas.
- Caso tenha alguma dúvida sobre o uso, consulte seu médico.
- O dispositivo não deve ser usado no rosto (por exemplo, olhos), laringe, pés ou outras partes sensíveis do corpo.
- Durante o uso, não cubra o dispositivo (travesseiro, cobertor, etc.). Não utilize o dispositivo perto de gasolina ou outros materiais inflamáveis.

AVISO – DANOS MATERIAIS!

- Utilize o dispositivo somente com o adaptador de rede fornecido.

DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GESTÃO DE EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue no ponto de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Informações sobre as possibilidades de descarte do produto usado são fornecidas pela prefeitura ou secretaria municipal.

DESCARTE DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS USADOS

Por razões de proteção ambiental, produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser descartados com o lixo municipal comum no lixo doméstico, mas devem ser descartados de forma adequada. Informações sobre pontos de coleta e seus horários de funcionamento são fornecidas pelo escritório relevante.

Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais relevantes que lhe são aplicáveis. O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança de dispositivos e produtos.

Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais relevantes que se aplicam a ele, RoHS.

Aviso de choque elétrico! Risco de vida!

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados técnicos do produto sem aviso prévio.

BG

Уважаеми господине или госпожо, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте неговите препоръки, тъй като неспазването на инструкциите може да представлява заплаха за живота или здравето.

ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Мечтали ли сте някога да се чувствате свежи навсякъде и по всяко време? Сега имате възможност това усещане да е винаги с вас благодарение на душ кабина за кола. Той е незаменим аксесоар за всеки любител на пътните приключения, колоездачи, плажуващи и всички, които ценят хигиената по време на пътуване. Никога повече няма да се притеснявате, че нямате достъп до душ по време на къмпинг, на плажа или на по-дълго пътуване. Нашият душ за кола ви позволява да се насладите на освежаващ душ, където и да сте. Това не е просто душ! Можете също да го използвате за измиване на къмпинг екипировка, чинии, вашето куче или дори като преносима автомивка.

От съображения за безопасност и CE сертифициране, продуктът не може да бъде реконструиран или модифициран по никакъв начин. Ако използвате продукта за цели, различни от описаните по-горе, продуктът може да се повреди. В допълнение, неправилната употреба може да причини опасности като късо съединение, пожар, токов удар и др.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасност от неправилна употреба!

Използването на устройството за цели, различни от предназначението му и/или използването на устройството по друг начин може да включва различни рискове.

Устройството трябва да се използва само по предназначение.

Трябва да се следват процедурите, описани в това ръководство с инструкции.

МОНТАЖ И ПУСОК

- Поставете помпата в съд с вода (кофа, резервоар, езеро – само чиста вода!).
- Свържете щепсела към гнездото на запалката на автомобила.
- Закачете душ слушалката на включената кука или вендуза.
- Включете устройството, като използвате бутона ON/OFF на кабела.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Лесен за използване
- В сгънато състояние заема малко място
- За излети, къмпинги, лагери
- Захранване 12V
- Дължина на захранващия кабел: 470 см
- Дължина на маркуча за вода: 200 см

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този продукт може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит или познания, при условие че са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това рискове.
- Никога не потапяйте устройството във вода.
- За почистване използвайте влажна кърпа или мек почистващ препарат.
- Не използвайте повредено устройство.
- Продуктът не е предназначен за употреба от деца.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Самият продукт и аксесоарите към него не са играчки, моля, пазете ги далеч от деца, за да избегнете опасност.
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да започнат да си играят с тях, което е опасно.
- Пазете продукта от екстремни температури, пряка слънчева светлина, силни вибрации, висока влажност, влага, запалими газове, пари и разтворители.
- Не излагайте продукта на механично натоварване.
- Ако безопасната работа вече не е възможна, прекратете употребата и обезопасете продукта срещу повторна употреба. Безопасната работа вече не е възможна, ако продуктът: - е бил повреден, - не функционира правилно, - е бил съхраняван за продължителен период от време при неблагоприятни условия или - е бил прекомерно натоварен по време на транспортиране.
- Забранено е използването на продукта, ако някоя част е повредена. Ако кабелът е повреден, е забранено да извършвате ремонт сами.
- Не използвайте гореща вода (над 50°C) – може да повреди пластмасовите компоненти и уплътнения.
- Не пускайте помпата на сухо (без да я потапяте във вода) – това може да причини прегряване и трайна повреда.
- Не потапяйте щепсела или превключвателя във вода - риск от късо съединение!

- Никога не използвайте душа по време на шофиране или по начин, който застрашава безопасността (напр. при работещ двигател и работещ алтернатор без надзор).
- Не използвайте, ако захранващият кабел или захранващият адаптер са повредени или ако не са включени правилно в контакта.
- Не разглобявайте устройството сами.
- Не удряйте и не изпускайте този продукт. Спрете да го използвате, ако е повреден или подложен на падане или друга механична повреда.
- Съхранявайте устройството на хладно и сухо място.
- Преди да използвате уреда, уверете се, че мрежовото напрежение съответства на необходимото работно напрежение на уреда.
- Винаги използвайте продукта по предназначение.

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

- Свързвайте устройството само към правилно инсталиран и заземен електрически контакт. Мрежовото напрежение трябва да отговаря на данните, посочени на табелката с данни на уреда/мрежовото захранване.
- Уверете се, че захранващият кабел не е мокър или влажен, докато устройството работи. Кабелът трябва да бъде прекаран така, че да не бъде прищипан или повреден.
- Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности.
- Не извършвайте сами никакви ремонти на устройството.
- Всички ремонти могат да се извършват само от сервиз или от квалифицирани специалисти.
- Преди да почистите устройството, изключете захранването от контакта.
- Не използвайте устройството във влажна или мокра среда, като например баня.
- Незабавно поправете повреден щепсел или захранващ кабел от квалифициран специалист или сервизен център, за да избегнете всякакви опасности.
- Не поставяйте никакви игли или остри предмети в устройството.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Това устройство не трябва да се използва за масаж на бебета, малки деца, безпомощни хора или животни.
- Никога не използвайте това устройство, ако почувствате дислокация или болка в зоната, която масажирате.
- Спрете незабавно масажа, ако стане неудобен или причини болка.
- Устройството има гореща повърхност по време на работа. Хората, които не са чувствителни към топлина, трябва да бъдат внимателни, когато използват устройството.
- Не използвайте устройството върху подути, изгорени, раздразнени, болни или наранени участъци от кожата или тялото.
- Ако имате някакви съмнения относно употребата, моля, консултирайте се с Вашия лекар.
- Устройството не трябва да се използва върху лицето (напр. очите), ларинкса, краката или други чувствителни части на тялото.
- По време на употреба не покривайте устройството (възглавница, одеяло и др.). Не използвайте устройството в близост до бензин или други запалими материали.

ВНИМАНИЕ – МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Използвайте устройството само с предоставения захранващ адаптер.

СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е направена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране.

Използваният опаковъчен материал трябва да се достави до пункта за изхвърляне на отпадъци, определен от местните власти. Информация за възможностите за изхвърляне на използвания продукт се предоставя от общинската или градската служба.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНО ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ

От съображения за опазване на околната среда, използваните електрически и електронни продукти не трябва да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци в битовите отпадъци, а трябва да се изхвърлят правилно. Информация за събирателните пунктове и тяхното работно време се предоставя от съответния офис.

Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви, които се отнасят за него. Продуктът отговаря на европейските и национални изисквания за безопасност на устройствата и продуктите.

Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви, които се отнасят за него, RoHS.

Предупреждение за токов удар! С опасност за живота!

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и техническите данни на продукта без предупреждение.

HU

Tisztelt Hölgyem vagy Uram! Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatának biztosítása érdekében.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi hivatkozás céljából, és kövesse az ajánlásait, mivel az utasítások be nem tartása élet- vagy egészségveszélyt jelenthet.

A KÉSZÜLÉK ALKALMAZÁSA ÉS LEÍRÁSA

Álmodozott már arról, hogy bárhol és bármikor frissnek érzi magát? Most lehetősége van arra, hogy ez az érzés mindig veled legyen az autózuhanynak köszönhetően. Pótolhatatlan kellék minden közúti kalandok szerelmesének, kerékpárosnak, strandolónak és mindazoknak, akik utazás közben fontosnak tartják a higiéniát. Soha többé nem kell aggódnia amiatt, hogy nem tud zuhanyozni kempingezés közben, a strandon vagy egy hosszabb utazás során. Autózuhanyunk lehetővé teszi, hogy bárhol élvezze a frissítő zuhanyt. Ez nem csak zuhany! Használhatja kempingfelszerelések, edények, kutyája mosására vagy akár hordozható autómosóként is.

Biztonsági és CE-tanúsítási okokból a terméket semmilyen módon nem szabad átépíteni vagy módosítani. Ha a terméket a korábban leírtaktól eltérő célokra használja, a termék megsérülhet. Ezenkívül a nem megfelelő használat olyan veszélyeket is okozhat, mint például rövidzárlat, tüzet, áramütést stb.

FIGYELMEZTETÉS
Nem rendeltetésszerű használat veszélye!

A készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használata és/vagy a készülék bármilyen más módon történő használata különféle kockázatokkal járhat.

A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően szabad használni.

A jelen használati útmutatóban leírt eljárásokat kell követni.

TELEPÍTÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS

- Helyezze a szivattyút egy víztartályba (vödör, tartály, tó – csak tiszta víz!).
- Csatlakoztassa a dugót a jármű szivargyújtó aljzatához.
- Akassza fel a zuhanyfejet a mellékelt kampóra vagy tapadókorongra.
- Kapcsolja be a készüléket a kábel BE/KI gombjával.

MŰSZAKI ADATOK

- Könnyen használható
- Összecsukva kis helyet foglal
- Kiránduláshoz, táborozáshoz, táborozáshoz
- Tápellátás 12V
- Tápkábel hossza: 470 cm
- Víztömlő hossza: 200 cm

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ezt a terméket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy a termék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértik az ebből eredő kockázatokat.
- Soha ne merítse vízbe a készüléket.
- A tisztításhoz használjon nedves ruhát vagy enyhe tisztítószert.
- Ne használjon sérült készüléket.
- A termék nem gyermekek általi használatra készült.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Maga a termék és tartozékai nem játékok, a veszély elkerülése érdekében tartsa gyermekektől távol.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagok ne maradjanak felügyelet nélkül. A gyerekek elkezdhetnek játszani velük, ami veszélyes.
- Óvja a terméket szélsőséges hőmérséklettől, közvetlen napfénytől, erős vibrációtól, magas páratartalomtól, nedvességtől, gyúlékony gázoktól, gőzöktől és oldószerektől.
- Ne tegye ki a terméket mechanikai igénybevételnek.
- Ha a biztonságos működés már nem lehetséges, hagyja abba a használatát, és biztosítsa a terméket az újrahasználat ellen. A biztonságos üzemeltetés már nem lehetséges, ha a termék: - megsérült, - nem működik megfelelően, - hosszabb ideig, kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy - szállítás közben túlságosan megterhelték.
- Tilos a termék használata, ha bármely része sérült. Ha a kábel megsérült, tilos saját maga elvégezni a javítást.
- Ne használjon forró (50°C feletti) vizet – károsíthatja a műanyag alkatrészeket és a tömítéseket.
- Ne működtesse a szivattyút szárazon (anélkül, hogy vízbe merítse) – ez túlmelegedést és maradandó károsodást okozhat.
- Ne merítse vízbe a hálózati csatlakozót vagy a kapcsolót – rövidzárlat veszélye!
- Soha ne használja a zuhanyt vezetés közben vagy a biztonságot veszélyeztető módon (például járó motornál és felügyelet nélkül járó generátornál).

- Ne használja, ha a tápkábel vagy a hálózati adapter sérült, vagy ha nincs megfelelően bedugva a konnektorba.
- Ne szerelje szét a készüléket saját maga.
- Ne üsse meg vagy ejtse le ezt a terméket. Hagyja abba a használatát, ha megsérült, leesik vagy egyéb mechanikai sérülésnek van kitéve.
- Tárolja a készüléket hűvös és száraz helyen.
- A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék szükséges üzemi feszültségével.
- Mindig rendeltetésszerűen használja a terméket.

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- A készüléket csak megfelelően felszerelt és földelt konnektorhoz csatlakoztassa. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék/hálózati tápegység adattábláján szereplő adatokkal.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen nedves vagy nedves a készülék működése közben. A kábelt úgy kell elvezetni, hogy ne csípődjön be vagy sérüljön meg.
- Tartsa távol a tápkábelt forró felületektől.
- Ne végezzen saját maga semmilyen javítást a készüléken.
- Bármilyen javítást csak szerviz vagy szakképzett szakember végezhet.
- A készülék tisztítása előtt húzza ki a tápegységet a fali aljzatból.
- Ne használja a készüléket nyirkos vagy nedves környezetben, például fürdőszobában.
- A sérült dugót vagy tápkábelt haladéktalanul javíttassa meg szakképzett szakemberrel vagy szervizközponttal, hogy elkerülje a veszélyeket.
- Ne szúrjon tűt vagy éles tárgyat a készülékbe.

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Ez a készülék nem használható csecsemők, kisgyermekek, tehetetlen személyek vagy állatok masszírozására.
- Soha ne használja ezt a készüléket, ha elmozdulást vagy fájdalmat tapasztal a masszírozott területen.
- Azonnal hagyja abba a masszázst, ha kényelmetlenné válik vagy fájdalmat okoz.
- A készülék működés közben forró felülettel rendelkezik. A hőre nem érzékeny személyeknek óvatosnak kell lenniük a készülék használatakor.
- Ne használja a készüléket a bőr vagy a test duzzadt, égett, irritált, beteg vagy sérült területein.
- Ha kétségei vannak a használattal kapcsolatban, forduljon orvosához.
- A készüléket nem szabad az arcon (például szemen), a gégen, a lábon vagy a test más érzékeny részein használni.
- Használat közben ne takarja le a készüléket (párna, takaró stb.). Ne használja a készüléket benzin vagy más gyúlékony anyagok közelében.

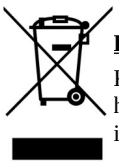
FIGYELMEZTETÉS – ANYAGKÁR!

- A készüléket csak a mellékelt hálózati adapterrel használja.

TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladéklerakó helyre kell szállítani. A használt termék megsemmisítésének lehetőségeiről az önkormányzati vagy városi hivatal ad tájékoztatást.



HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Környezetvédelmi okokból az elhasznált elektromos és elektronikai termékeket nem szabad a normál kommunális hulladékkal együtt a háztartási szemétbe dobni, hanem megfelelő módon kell ártalmatlanítani. Az átvételi pontokról és azok nyitvatartási idejéről az illetékes iroda ad tájékoztatást.

Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek rá vonatkozó követelményeinek. A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek (RoHS) követelményeinek.

Áramütési figyelmeztetés! Életveszélyes!

Fenntartjuk a jogot a termék szövegének, kialakításának és műszaki adatainak előzetes értesítés nélküli megváltoztatására.

DK

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Før du bruger produktet, bedes du læse følgende instruktioner for at sikre korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse af instruktionerne kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

ANVENDELSE OG BESKRIVELSE AF ENHEDEN

Har du nogensinde drømt om at føle dig frisk hvor som helst, når som helst? Nu har du muligheden for altid at have denne følelse med dig takket være en bilbruser. Det er et uerstatteligt tilbehør til enhver elsker af landevejseventyr, cyklister, strandgængere og alle dem, der værdsætter hygiejne, mens de rejser. Aldrig mere skal du bekymre dig om ikke at have adgang til et brusebad, mens du camperer, på stranden eller på en længere tur. Vores bilbruser giver dig mulighed for at nyde et forfriskende brusebad, uanset hvor du er. Det er ikke bare et brusebad! Du kan også bruge den til at vaske campingudstyr, service, din hund eller endda som en bærbar bilvask.

Af sikkerheds- og CE-certificeringsmæssige årsager må produktet ikke genopbygges eller modificeres på nogen måde. Hvis du bruger produktet til andre formål end de tidligere beskrevne, kan produktet blive beskadiget. Derudover kan forkert brug forårsage farer såsom kortslutninger, brand, elektrisk stød osv.

ADVARSEL
Fare for forkert brug!

Brug af enheden til andre formål end det tilsigtede formål og/eller brug af enheden på anden måde kan indebære forskellige risici.

Enheden må kun bruges til det tilsigtede formål.

Procedurerne beskrevet i denne brugsanvisning skal følges.

INSTALLATION OG IDRIFTSÆTNING

- Anbring pumpen i en beholder med vand (spand, tank, sø – kun rent vand!).
- Tilslut stikket til bilens cigarettænderstik.
- Hæng brusehovedet på den medfølgende krog eller sugekop.
- Tænd for enheden ved hjælp af ON/OFF-knappen på kablet.

TEKNISKE DATA

- Nem at bruge
- Når den er foldet sammen, fylder den lidt
- Til ture, camping, lejre
- Strømforsyning 12V
- Netledningslængde: 470 cm
- Vandslange længde: 200 cm

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Dette produkt kan bruges af børn i alderen 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af produktet og forstår de resulterende risici.
- Nedsænk aldrig enheden i vand.
- Brug en fugtig klud eller et mildt rengøringsmiddel til rengøring.
- Brug ikke en beskadiget enhed.
- Produktet er ikke beregnet til brug af børn.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Selve produktet og dets tilbehør er ikke legetøj. Opbevar dem venligst utilgængeligt for børn for at undgå fare.
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan begynde at lege med dem, hvilket er farligt.
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, direkte sollys, stærke vibrationer, høj luftfugtighed, fugt, brændbare gasser, dampe og opløsningsmidler.
- Udsæt ikke produktet for mekanisk belastning.
- Hvis sikker drift ikke længere er mulig, skal du afbryde brugen og sikre produktet mod genbrug. Sikker drift er ikke længere mulig, hvis produktet: - er blevet beskadiget, - ikke fungerer korrekt, - har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold eller - har været belastet for meget under transporten.
- Det er forbudt at bruge produktet, hvis en del er beskadiget. Hvis kablet er beskadiget, er det forbudt at udføre reparationer selv.
- Brug ikke varmt vand (over 50°C) – det kan beskadige plastikkomponenter og tætninger.
- Kør ikke pumpen tør (uden at nedsænke den i vand) - dette kan forårsage overophedning og permanent skade.
- Nedsænk ikke strømstikket eller kontakten i vand - risiko for kortslutning!
- Brug aldrig bruseren under kørsel eller på en måde, der bringer sikkerheden i fare (f.eks. med motoren i gang og generatoren kørende uden opsyn).
- Må ikke bruges, hvis netledningen eller strømadapteren er beskadiget, eller hvis den ikke er sat korrekt i stikkontakten.
- Skil ikke enheden selv ad.

- Slå eller tab ikke dette produkt. Stop med at bruge den, hvis den er beskadiget eller udsat for et fald eller anden mekanisk skade.
- Opbevar enheden på et køligt og tørt sted.
- Før apparatet tages i brug, skal det sikres, at netspændingen svarer til apparatets påkrævede driftsspænding.
- Brug altid produktet efter hensigten.

FARE FOR ELEKTRISK STØD

- Tilslut kun enheden til en korrekt installeret og jordet stikkontakt. Netspændingen skal svare til de data, der er angivet på apparatets/netstrømforsyningens typeskilt.
- Sørg for, at strømkablet ikke bliver vådt eller fugtigt, mens enheden er i drift. Kablet skal føres, så det ikke kommer i klemme eller beskadiges.
- Hold strømkablet væk fra varme overflader.
- Udfør ikke selv nogen reparationer på enheden.
- Eventuelle reparationer må kun udføres af service eller af kvalificerede specialister.
- Før du rengør enheden, skal du tage strømforsyningen ud af stikkontakten.
- Brug ikke enheden i fugtige eller våde omgivelser, såsom et badeværelse.
- Få et beskadiget stik eller et beskadiget strømkabel straks repareret af en kvalificeret specialist eller et servicecenter for at undgå enhver fare.
- Stik ikke nåle eller skarpe genstande ind i enheden.

ADVARSEL! RISIKO FOR SKADE!

- Denne enhed må ikke bruges til at massere spædbørn, små børn, hjælpeløse personer eller dyr.
- Brug aldrig denne enhed, hvis du oplever forvridning eller smerter i det område, der masseres.
- Stop massagen med det samme, hvis det bliver ubehageligt eller giver smerter.
- Enheden har en varm overflade under drift. Personer, der ikke er følsomme over for varme, skal udvise forsigtighed, når de bruger enheden.
- Brug ikke enheden på hævede, brændte, irriterede, syge eller skadede områder af huden eller kroppen.
- Hvis du er i tvivl om brugen, skal du kontakte din læge.
- Enheden må ikke bruges i ansigtet (fx øjne), strubehovedet, fødderne eller andre følsomme dele af kroppen.
- Under brug må du ikke tildække enheden (pude, tæppe osv.). Brug ikke enheden i nærheden af benzin eller andre brændbare materialer.

ADVARSEL - MATERIALSKADE!

- Brug kun enheden med den medfølgende netadapter.

TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til det affaldsbortskaffelsessted, der er udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om mulighederne for at bortskaffe det brugte produkt gives af kommune- eller bykontoret.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR

Af miljømæssige årsager må brugte elektriske og elektroniske produkter ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes korrekt. Oplysninger om afhentningssteder og deres åbningstider gives af det relevante kontor.

Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale direktiver, der gælder for det. Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerheden af enheder og produkter.

Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale direktiver, der gælder for det, RoHS.

Advarsel om elektrisk stød! Livstruende!

Vi forbeholder os retten til uden varsel at foretage ændringer af produktets tekst, design og tekniske data.

SK

Vážený pán alebo pani, ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zaistili správne používanie produktu.

Uschovajte si tento návod pre budúce použitie a riaďte sa jeho odporúčaniami, pretože nedodržanie jeho pokynov môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

APLIKÁCIA A POPIS ZARIADENIA

Snívali ste niekedy o tom, že sa kdekoľvek a kedykoľvek budete cítiť sviežo? Teraz máte možnosť mať tento pocit stále pri sebe vďaka autosprche. Je nenahraditeľným doplnkom pre každého milovníka cestných dobrodružstiev, cyklistov, plážových návštevníkov a všetkých, ktorí si cenia hygienu na cestách. Už nikdy sa nebudete musieť báť, že počas kempovania, na pláži alebo na dlhšom výlete nebudete mať prístup k sprche. Naša autosprcha vám umožní vychutnať si osviežujúcu sprchu, nech ste kdekoľvek. Nie je to len sprcha! Môžete ho použiť aj na umývanie kempingového vybavenia, riadu, vášho psa alebo aj ako prenosnú autoumyváreň.

Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodov certifikácie CE sa výrobok nesmie žiadnym spôsobom prestavovať ani upravovať. Ak produkt používate na iné účely, ako sú vyššie uvedené, môže sa poškodiť. Okrem toho môže nesprávne použitie spôsobiť nebezpečenstvo, ako je skrat, požiar, zásah elektrickým prúdom atď.

POZOR
Nebezpečenstvo nesprávneho použitia!

Používanie zariadenia na iné účely, než je určené a/alebo používanie zariadenia iným spôsobom, môže zahŕňať rôzne riziká.

Zariadenie sa smie používať iba na určený účel.

Postupy opísané v tomto návode na obsluhu sa musia dodržiavať.

INŠTALÁCIA A UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- Umiestnite čerpadlo do nádoby s vodou (vedro, nádrž, jazero – iba čistá voda!).
- Zapojte zástrčku do zásuvky zapaľovača cigariet vo vozidle.
- Zaveste sprchovú hlavicu na priložený háčik alebo prísavku.
- Zapnite zariadenie pomocou tlačidla ON/OFF na kábli.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Jednoduché použitie
- V zloženom stave zaberá málo miesta
- Na výlety, stanovanie, tábory
- Napájanie 12V
- DÍžka napájacieho kábla: 470 cm
- DÍžka hadice na vodu: 200 cm

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, za predpokladu, že sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú z toho vyplývajúcim rizikám.
- Prístroj nikdy neponárajte do vody.
- Na čistenie použite vlhkú handričku alebo jemný čistiaci prostriedok.
- Nepoužívajte poškodené zariadenie.
- Výrobok nie je určený na používanie deťmi.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Samotný výrobok a jeho príslušenstvo nie sú hračky, uchovávajte ich mimo dosahu detí, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu.
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné.
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, silnými vibráciami, vysokou vlhkosťou, vlhkosťou, horľavými plynmi, parami a rozpúšťadlami.
- Nevystavujte výrobok mechanickému namáhaniu.
- Ak už nie je možná bezpečná prevádzka, prestaňte výrobok používať a zaistite ho proti opätovnému použitiu. Bezpečná prevádzka už nie je možná, ak: - bol výrobok poškodený, - nefunguje správne, - bol dlhší čas skladovaný v nepriaznivých podmienkach alebo - bol počas prepravy nadmerne zaťažený.
- Je zakázané používať výrobok, ak je niektorá časť poškodená. Ak je kábel poškodený, je zakázané vykonávať opravy sami.
- Nepoužívajte horúcu vodu (nad 50°C) – môže poškodiť plastové komponenty a tesnenia.
- Nepúšťajte čerpadlo nasucho (bez ponorenia do vody) – môže dôjsť k prehriatiu a trvalému poškodeniu.
- Neponárajte zástrčku ani vypínač do vody - hrozí nebezpečenstvo skratu!
- Nikdy nepoužívajte sprchu počas jazdy alebo spôsobom, ktorý ohrozuje bezpečnosť (napríklad pri bežiacom motore a alternátore bez dozoru).
- Nepoužívajte, ak je napájací kábel alebo napájací adaptér poškodený alebo ak nie je správne zapojený do zásuvky.

- Zariadenie sami nerozoberajte.
- Neudierajte do tohto produktu a nenechajte ho spadnúť. Prestaňte ho používať, ak je poškodený alebo vystavený pádu alebo inému mechanickému poškodeniu.
- Zariadenie skladujte na chladnom a suchom mieste.
- Pred použitím zariadenia sa uistite, že sieťové napätie zodpovedá požadovanému prevádzkovému napätiu zariadenia.
- Vždy používajte výrobok podľa určenia.

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Zariadenie pripojte iba k správne nainštalovanej a uzemnenej elektrickej zásuvke. Sieťové napätie musí zodpovedať údajom uvedeným na typovom štítku zariadenia/sieťového zdroja.
- Dbajte na to, aby sa napájací kábel počas prevádzky zariadenia nenamočil alebo nezvlhol. Kábel musí byť vedený tak, aby nedošlo k jeho priškripnutiu alebo poškodeniu.
- Udržujte napájací kábel mimo horúcich povrchov.
- Nevykonávajte sami žiadne opravy na zariadení.
- Akékoľvek opravy môže vykonávať iba servis alebo kvalifikovaní odborníci.
- Pred čistením zariadenia odpojte napájací zdroj zo zásuvky.
- Zariadenie nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí, ako je napríklad kúpeľňa.
- Poškodenú zástrčku alebo napájací kábel nechajte ihneď opraviť kvalifikovanému odborníkovi alebo servisnému stredisku, aby ste predišli akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Do zariadenia nevkladajte žiadne ihly ani ostré predmety.

POZOR! RIZIKO ZRANENIA!

- Toto zariadenie sa nesmie používať na masáž dojčiat, malých detí, bezvládnych osôb alebo zvierat.
- Toto zariadenie nikdy nepoužívajte, ak pocítite dislokáciu alebo bolesť v masírovanej oblasti.
- Okamžite zastavte masáž, ak sa stane nepríjemnou alebo spôsobí bolesť.
- Zariadenie má počas prevádzky horúci povrch. Ľudia, ktorí nie sú citliví na teplo, musia byť pri používaní zariadenia opatrní.
- Zariadenie nepoužívajte na opuchnuté, popálené, podráždené, choré alebo poranené oblasti pokožky alebo tela.
- Ak máte akékoľvek pochybnosti o použití, poraďte sa so svojím lekárom.
- Zariadenie sa nesmie používať na tvár (napr. oči), hrtan, chodidlá alebo iné citlivé časti tela.
- Počas používania zariadenie nezakrývajte (vankúš, prikrývka atď.). Zariadenie nepoužívajte v blízkosti benzínu alebo iných horľavých materiálov.

UPOZORNENIE – VEĽKÉ POŠKODENIA!

- Prístroj používajte iba s dodaným sieťovým adaptérom.

TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na miesto likvidácie odpadu určené miestnymi úradmi. Informácie o možnostiach likvidácie použitého výrobku poskytuje obecný alebo mestský úrad.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Z dôvodov ochrany životného prostredia sa použité elektrické a elektronické výrobky nesmú likvidovať s bežným komunálnym odpadom v domácom odpade, ale musia sa zlikvidovať správnym spôsobom. Informácie o odberných miestach a ich otváracích hodinách poskytuje príslušný úrad.

Tento výrobok spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc, ktoré sa naň vzťahujú. Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.

Tento produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc, ktoré sa naň vzťahujú, RoHS.

Varovanie pred úrazom elektrickým prúdom! Životu nebezpečné!

Vyhradzujeme si právo na zmeny v texte, dizajne a technických údajoch produktu bez upozornenia.

FI

Arvoisa herra tai rouva, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Ennen kuin käytät tuotetta, lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen oikean käytön.

Säilytä tämä opas myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengen tai terveyden vaaran.

SOVELLUS JA LAITTEEN KUVAUS

Oletko koskaan haaveillut tuntevasi olosi tuoreeksi missä tahansa ja milloin tahansa? Nyt sinulla on mahdollisuus pitää tämä tunne aina mukanasi autosuihkun ansiosta. Se on korvaamaton lisävaruste jokaiselle maantieseikkailun ystäville, pyöräilijöille, rantamatkailijoille ja kaikille niille, jotka arvostavat hygieniaa matkustaessaan. Sinun ei enää koskaan tarvitse huolehtia siitä, ettet pääse suihkuun telttaillessasi, rannalla tai pidemmällä matkalla. Autosuihkumme avulla voit nauttia virkistävästä suihkusta missä tahansa. Se ei ole vain suihku! Voit käyttää sitä myös retkeilyvarusteiden, astioiden, koiran pesuun tai jopa kannettavana autonpesuna.

Turvallisuus- ja CE-sertifiointisyistä tuotetta ei saa rakentaa uudelleen tai muokata millään tavalla. Jos käytät tuotetta muihin kuin aiemmin kuvattuihin tarkoituksiin, tuote voi vaurioitua. Lisäksi väärä käyttö voi aiheuttaa vaaroja, kuten oikosulkuja, tulipaloa, sähköiskuja jne.

VAROITUS
Väärän käytön vaara!

Laitteen käyttämiseen muuhun kuin sen aiottuun tarkoitukseen ja/tai laitteen muuhun käyttöön voi liittyä erilaisia riskejä.

Laitetta saa käyttää vain sen käyttötarkoitukseen.

Tässä käyttöohjeessa kuvattuja menettelyjä on noudatettava.

ASENNUS JA KÄYTTÖÖNOTTO

- Aseta pumppu vesisäiliöön (ämpäri, säiliö, järvi – vain puhdasta vettä!).
- Liitä pistoke ajoneuvon tupakansytyttimeen.
- Ripusta suihkupää mukana tulevaan koukkuun tai imukuppiin.
- Kytke laite päälle kaapelin ON/OFF-painikkeella.

TEKNISET TIEDOT

- Helppo käyttää
- Taitettuna se vie vähän tilaa
- Matkoille, retkeilyyn, leireille
- Virtalähde 12V
- Virtajohdon pituus: 470 cm
- Vesiletkun pituus: 200 cm

TURVALLISUUSOHJEET

- Tätä tuotetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, mikäli heitä valvotaan tai heitä on opastettu tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat riskit.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Käytä puhdistukseen kosteaa liinaa tai mietoa pesuainetta.
- Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän huoltamista ilman valvontaa.
- Itse tuote ja sen lisävarusteet eivät ole leluja, säilytä ne lasten ulottumattomissa vaaran välttämiseksi.
- Varmista, että pakkausmateriaaleja ei jätetä ilman valvontaa. Lapset voivat alkaa leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, suoralta auringonvalolta, voimakkaalta tärinältä, korkealta kosteudelta, kosteudelta, syttyviltä kaasuilta, höyryiltä ja liuottimilla.
- Älä altista tuotetta mekaaniselle rasitukselle.
- Jos turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, lopeta käyttö ja suojaa tuote uudelleenkäyttöä vastaan. Turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, jos tuote: - on vaurioitunut, - ei toimi kunnolla, - on säilytetty pitkän aikaa epäsuotuisissa olosuhteissa tai - on kuormitettu liikaa kuljetuksen aikana.
- Tuotteen käyttö on kiellettyä, jos jokin osa on vaurioitunut. Jos kaapeli on vaurioitunut, on kiellettyä suorittaa korjauksia itse.
- Älä käytä kuumaa vettä (yli 50°C) – se voi vahingoittaa muoviosia ja tiivisteitä.
- Älä käytä pumppua kuivana (upottamatta sitä veteen) – tämä voi aiheuttaa ylikuumenemisen ja pysyviä vaurioita.
- Älä upota virtajohtoa tai kytkintä veteen - oikosulun vaara!
- Älä koskaan käytä suihkua ajon aikana tai turvallisuutta vaarantavalla tavalla (esim. moottorin ollessa käynnissä ja laturin ollessa käynnissä ilman valvontaa).
- Älä käytä, jos virtajohto tai verkkolaite on vaurioitunut tai jos sitä ei ole kytketty kunnolla pistorasiaan.
- Älä pura laitetta itse.

- Älä lyö tai pudota tätä tuotetta. Lopeta sen käyttö, jos se on vaurioitunut tai joutunut putoamaan tai muuhun mekaaniseen vaurioon.
- Säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa.
- Ennen kuin käytät laitetta, varmista, että verkkojännite vastaa laitteen vaadittua käyttöjännitettä.
- Käytä tuotetta aina tarkoitetulla tavalla.

SÄHKÖISKUN VAARA

- Liitä laite vain oikein asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan. Verkkojännitteen tulee vastata laitteen/verkkovirtalähteen tyyppikilvessä olevia tietoja.
- Varmista, että virtajohto ei kastu tai kostu laitteen ollessa käytössä. Kaapeli on vedettävä niin, ettei se jää puristuksiin tai vaurioidu.
- Pidä virtajohto poissa kuumista pinnoista.
- Älä korjaa laitetta itse.
- Vain huolto tai pätevä asiantuntija saa tehdä korjauksia.
- Irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.
- Älä käytä laitetta kosteassa tai märässä ympäristössä, kuten kylpyhuoneessa.
- Anna pätevän asiantuntijan tai huoltoliikkeen korjata vaurioitunut pistoke tai virtajohto välittömästi vaaran välttämiseksi.
- Älä työnnä laitteeseen neuloja tai teräviä esineitä.

VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Tätä laitetta ei saa käyttää imeväisten, pienten lasten, avuttomien henkilöiden tai eläinten hierontaan.
- Älä koskaan käytä tätä laitetta, jos hierottavalla alueella ilmenee sijoiltaanmenoa tai kipua.
- Lopeta hieronta välittömästi, jos se tuntuu epämukavalta tai aiheuttaa kipua.
- Laitteen pinta on kuuma käytön aikana. Ihmisten, jotka eivät ole herkkiä lämmölle, on noudatettava varovaisuutta laitetta käyttäessään.
- Älä käytä laitetta turvonneilla, palaneilla, ärtyneillä, sairailla tai loukkaantuneilla ihon tai kehon alueilla.
- Jos sinulla on epäilyksiä käytöstä, käänny lääkärin puoleen.
- Laitetta ei saa käyttää kasvoilla (esim. silmissä), kurkunpäässä, jaloissa tai muilla herkillä kehon osilla.
- Älä peitä laitetta käytön aikana (tyyny, peitto jne.). Älä käytä laitetta bensiinin tai muiden syttyvien materiaalien lähellä.

VAROITUS – AINEVAHINGOT!

- Käytä laitetta vain mukana toimitetun verkkovirtasovittimen kanssa.

VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätehuoltopisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämismahdollisuuksista antaa kunnan tai kaupungin virasto.

KÄYTETTYJEN SÄHKÖ- JA SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Ympäristönsuojelusyistä käytettyjä sähkö- ja elektroniikkatuotteita ei saa hävittää tavallisen yhdyskuntajätteen mukana, vaan ne on hävitettävä asianmukaisesti. Tietoja keräyspisteistä ja niiden aukioloajoista antaa asianomainen toimisto.

Tämä tuote täyttää sitä koskevien asiaankuuluvien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimukset. Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuutta koskevat vaatimukset.

Tämä tuote täyttää sitä koskevien asiaankuuluvien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien RoHS vaatimukset.

Sähköiskun varoitus! Hengenvaarallista!

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteen tekstiin, suunnitteluun ja teknisiin tietoihin ilman ennakkoilmoitusta.

LT

Gerbiamasis pone arba ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nurodymų nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

PRIETAISO TAIKYMAS IR APRAŠYMAS

Ar kada nors svajojote jaustis žvalūs bet kur ir bet kada? Dabar jūs turite galimybę turėti šį jausmą visada su savimi dėka automobilio dušo. Tai nepakeičiamas aksesuaras kiekvienam nuotykių keliu mėgėjui, dviratininkui, paplūdimio lankytojui ir visiems, kurie kelionėse vertina higieną. Niekada daugiau nereikės jaudintis, kad neturėsite galimybės naudotis dušu stovyklaujant, paplūdimyje ar ilgesnės kelionės metu. Mūsų automobilio dušas leidžia mėgautis gaiviu dušu, kad ir kur būtumėte. Tai ne tik dušas! Taip pat galite plauti stovyklavimo reikmenis, indus, šunį ar net kaip nešiojamą automobilių plovyklą.

Saugumo ir CE sertifikavimo sumetimais gaminio jokiu būdu negalima perstatyti ar modifikuoti. Jei gaminį naudosite ne anksčiau aprašytais tikslais, gaminys gali būti sugadintas. Be to, netinkamas naudojimas gali sukelti pavojų, pavyzdžiui, trumpąjį jungimą, gaisrą, elektros smūgį ir pan.

ĮSPĖJIMAS
Netinkamo naudojimo pavojus!

Naudojant prietaisą ne pagal paskirtį ir (arba) naudojant prietaisą kitu būdu, gali kilti įvairių pavojų.

Prietaisas turi būti naudojamas tik pagal paskirtį.

Turi būti laikomasi šioje instrukcijoje aprašytų procedūrų.

MONTAVIMAS IR ATVEŽIMAS

- Įdėkite siurblį į vandens indą (kibirą, baką, ežerą – tik švarų vandenį!).
- Prijunkite kištuką prie automobilio cigarečių degiklio lizdo.
- Pakabinkite dušo galvutę ant pridedamo kabliuko arba siurbtuko.
- Įjunkite įrenginį naudodami ON/OFF mygtuką ant laido.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Lengva naudoti
- Sulenktas užima mažai vietos
- Kelionėms, stovyklavimui, stovykloms
- Maitinimas 12V
- Maitinimo laido ilgis: 470 cm
- Vandens žarnos ilgis: 200 cm

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Šį gaminį gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi arba buvo instruktuoti, kaip saugiai naudoti gaminį, ir supranta kylančius pavojus.
- Niekada nemerkite prietaiso į vandenį.
- Valymui naudokite drėgną skudurėlį arba švelnų ploviklį.
- Nenaudokite pažeisto įrenginio.
- Produktas nėra skirtas naudoti vaikams.
- Vaikai neturi žaisti su prietaisu.
- Vaikai be priežiūros negali atlikti valymo ir naudotojo priežiūros.
- Pats gaminys ir jo priedai nėra žaislai, todėl laikykite juos vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte pavojaus.
- Įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali pradėti su jais žaisti, o tai pavojinga.
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, stiprios vibracijos, didelės drėgmės, drėgmės, degių dujų, garų ir tirpiklių.
- Nelaikykite gaminio mechaniniam įtempimui.
- Jei saugiai naudoti nebeįmanoma, nutraukite naudojimą ir apsaugokite gaminį nuo pakartotinio naudojimo. Saugus eksploatavimas nebeįmanomas, jei gaminys: - buvo pažeistas, - netinkamai veikia, - ilgą laiką buvo laikomas nepalankiomis sąlygomis arba - transportavimo metu buvo per daug apkrautas.
- Draudžiama naudoti gaminį, jei kuri nors dalis yra pažeista. Jei laidas pažeistas, patiems remontuoti draudžiama.
- Nenaudokite karšto vandens (virš 50°C) – jis gali pažeisti plastikines dalis ir sandariklius.
- Nenaudokite siurblio sausai (nepanardindami jo į vandenį) – tai gali perkaisti ir negrįžtamai sugadinti.
- Nemerkite maitinimo kištuko ar jungiklio į vandenį – trumpojo jungimo pavojus!
- Niekada nesinaudokite dušu vairuodami arba keldami pavojų saugumui (pvz., kai variklis veikia, o generatorius veikia be priežiūros).
- Nenaudokite, jei pažeistas maitinimo laidas arba maitinimo adapteris arba jie netinkamai įkišti į elektros lizdą.
- Neardykite prietaiso patys.
- Nemuškite ir nenumeskite šio gaminio. Nustokite jį naudoti, jei jis yra pažeistas, nukritęs ar kitaip mechaninis.
- Laikykite prietaisą vėsioje ir sausoje vietoje.

- Prieš naudodami įrenginį įsitikinkite, kad tinklo įtampa atitinka reikiamą įrenginio darbinę įtampą.
- Visada naudokite gaminį pagal paskirtį.

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS

- Prietaisą junkite tik prie tinkamai sumontuoto ir įžeminto maitinimo lizdo. Tinklo įtampa turi atitikti duomenis, nurodytus prietaiso / maitinimo šaltinio vardinėje lentelėje.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas nesušlaptų arba nesudrėktų, kai įrenginys veikia. Kabelis turi būti nutiestas taip, kad jis nebūtų suspaustas ar pažeistas.
- Maitinimo laidą laikykite toliau nuo karštų paviršių.
- Neatlikite įrenginio remonto patys.
- Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik servisas arba kvalifikuoti specialistai.
- Prieš valydami įrenginį, ištraukite maitinimo kištuką iš sieninio lizdo.
- Nenaudokite prietaiso drėgnoje ar šlapioje aplinkoje, pavyzdžiui, vonios kambaryje.
- Kad išvengtumėte pavojaus, pažeistą kištuką arba maitinimo laidą nedelsdami pataisykite kvalifikuotam specialistui arba techninės priežiūros centrui.
- Nekiškite į prietaisą jokių adatų ar aštrių daiktų.

ĮSPĖJIMAS! SUŽALOJIMO RIZIKA!

- Šiuo prietaisu negalima masažuoti kūdikių, mažų vaikų, bejėgių asmenų ar gyvūnų.
- Niekada nenaudokite šio prietaiso, jei jaučiate išnirimą ar skausmą masažuojamoje vietoje.
- Nedelsdami nutraukite masažą, jei jis tampa nepatogus arba sukelia skausmą.
- Veikimo metu prietaisas turi karštą paviršių. Žmonės, kurie nėra jautrūs karščiui, turi būti atsargūs naudodami prietaisą.
- Nenaudokite prietaiso ant patinusių, nudegusių, sudirgusių, sergančių ar sužeistų odos ar kūno vietų.
- Jei kyla abejonių dėl naudojimo, kreipkitės į gydytoją.
- Prietaiso negalima naudoti ant veido (pvz., akių), gerklų, pėdų ar kitų jautrių kūno dalių.
- Naudojimo metu neuždenkite prietaiso (pagalvės, antklodės ir pan.). Nenaudokite prietaiso šalia benzino ar kitų degių medžiagų.

ĮSPĖJIMAS – MEDŽIAGOS ŽALA!

- Prietaisą naudokite tik su pateiktu maitinimo adapteriu.

PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų šalinimo punktą. Informaciją apie panaudoto gaminio utilizavimo galimybes teikia savivaldybės ar miesto įstaiga.

NAUDOTOS ELEKTROS IR ELEKTRONINĖS ĮRANGOS IŠMETIMAS

Aplinkosaugos sumetimais panaudotų elektros ir elektroninių gaminių negalima išmesti kartu su įprastomis komunalinėmis atliekomis kartu su buitinėmis atliekomis, tačiau juos reikia išmesti tinkamai. Informaciją apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką teikia atitinkamas biuras.

Šis gaminys atitinka jam taikomų atitinkamų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Šis gaminys atitinka jam taikomų atitinkamų Europos ir nacionalinių direktyvų RoHS reikalavimus.

Įspėjimas apie elektros smūgį! Pavojinga gyvybei!

Pasiliekame teisę be įspėjimo keisti gaminio tekstą, dizainą ir techninius duomenis.

LV

Godātais kungs vai kundze! Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo norādījumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

IERĪCES PIELIETOJUMS UN APRAKSTS

Vai esat kādreiz sapņojis justies svaigam jebkur un jebkurā laikā? Tagad jums ir iespēja, lai šī sajūta vienmēr būtu ar jums, pateicoties automašīnas dušai. Tas ir neaizstājams aksesuārs ikvienam ceļu piedzīvojumu cienītājam, velosipēdistam, pludmales apmeklētājam un visiem tiem, kam ceļojuma laikā ir svarīga higiēna. Nekad vairs nebūs jāuztraucas par to, ka kempingā, pludmalē vai ilgākā ceļojumā nebūs pieejama duša. Mūsu automašīnas duša ļauj baudīt atsvaidzinošu dušu, lai kur jūs atrastos. Tā nav tikai duša! Varat to izmantot arī kempinga piederumu, trauku, suņa mazgāšanai vai pat kā pārnēsājamu automazgātavu.

Drošības un CE sertifikācijas apsvērumu dēļ izstrādājumu nedrīkst nekādā veidā pārbūvēt vai pārveidot. Ja izstrādājumu lietojat citiem mērķiem, nevis iepriekš aprakstītajiem, izstrādājums var tikt bojāts. Turklāt nepareiza lietošana var izraisīt tādus apdraudējumus kā īssavienojumi, aizdegšanās, elektriskās strāvas trieciens utt.

BRĪDINĀJUMS
Nepareizas lietošanas briesmas!

Ierīces lietošana citiem mērķiem un/vai ierīces izmantošana jebkādā citā veidā var radīt dažādus riskus.

Ierīci drīkst lietot tikai paredzētajam mērķim.

Jāievēro šajā lietošanas pamācībā aprakstītās procedūras.

UZSTĀDĪŠANA UN NODOŠANA KOPĀ

- Novietojiet sūkni ūdens traukā (spainis, tvertne, ezers – tikai tīrs ūdens!).
- Pievienojiet kontaktdakšu transportlīdzekļa cigarešu aizdedzinātāja kontaktligzdai.
- Piekariet dušas galvu uz komplektā iekļautā āķa vai piesūcekņa.
- Ieslēdziet ierīci, izmantojot kabeļa pogu ON/OFF.

TEHNISKIE DATI

- Viegli lietojams
- Salocītā veidā tas aizņem maz vietas
- Izbraucieniem, kempingiem, nometnēm
- Barošana 12V
- Strāvas vada garums: 470 cm
- Ūdens šļūtenes garums: 200 cm

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Šo izstrādājumu drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes vai zināšanu trūkumu, ja viņi tiek uzraudzīti vai ir instruēti par produkta drošu lietošanu un saprot ar to saistītos riskus.
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī.
- Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai maigu mazgāšanas līdzekli.
- Neizmantojiet bojātu ierīci.
- Produkts nav paredzēts lietošanai bērniem.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Pats izstrādājums un tā piederumi nav rotaļlietas, lūdzu, glabājiet tos bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no briesmām.
- Pārliecinieties, vai iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var sākt ar viņiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Sargājiet produktu no ekstremālām temperatūrām, tiešiem saules stariem, spēcīgām vibrācijām, augsta mitruma, mitruma, uzliesmojošām gāzēm, tvaikiem un šķīdinātājiem.
- Nepakļaujiet produktu mehāniskai slodzei.
- Ja droša darbība vairs nav iespējama, pārtrauciet lietošanu un nodrošiniet izstrādājumu pret atkārtotu izmantošanu. Droša darbība vairs nav iespējama, ja izstrādājums: - ir bojāts, - nedarbojas pareizi, - ilgstoši ir glabāts nelabvēlīgos apstākļos vai - transportēšanas laikā ir pārslogots.
- Aizliegts lietot produktu, ja kāda tā daļa ir bojāta. Ja kabelis ir bojāts, remontdarbus veikt pašiem ir aizliegts.
- Neizmantojiet karstu ūdeni (virs 50°C) – tas var sabojāt plastmasas detaļas un blīves.
- Nedarbiniet sūkni sausu (neiegremdējot to ūdenī) – tas var izraisīt pārkaršanu un neatgriezeniskus bojājumus.
- Neiegremdējiet strāvas kontaktdakšu vai slēdzi ūdenī — īssavienojuma risks!
- Nekad neizmantojiet dušu braukšanas laikā vai tādā veidā, kas apdraud drošību (piemēram, ja dzinējs darbojas un ģenerators darbojas bez uzraudzības).
- Neizmantojiet, ja strāvas vads vai strāvas adapteris ir bojāts vai nav pareizi pievienots kontaktligzdai.
- Neizjauciet ierīci paši.
- Nesitiet un nenometiet šo izstrādājumu. Pārtrauciet to lietot, ja tas ir bojāts vai pakļauts kritienam vai citiem mehāniskiem bojājumiem.

- Uzglabājiet ierīci vēsā un sausā vietā.
- Pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, vai tīkla spriegums atbilst nepieciešamajam ierīces darba spriegumam.
- Vienmēr lietojiet produktu, kā paredzēts.

ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA APDRAUDĒJUMS

- Pievienojiet ierīci tikai pareizi uzstādītai un iezemētai strāvas kontaktligzdai. Tīkla spriegumam jāatbilst datiem, kas norādīti uz ierīces/tīkla barošanas avota datu plāksnītes.
- Pārliecinieties, vai strāvas kabelis nav slapjš vai mitrs, kamēr ierīce darbojas. Kabelis jānovieto tā, lai tas netiktu saspiests vai bojāts.
- Sargājiet strāvas kabeli no karstām virsmām.
- Neveiciet ierīces remontdarbus pats.
- Jebkuru remontu drīkst veikt tikai serviss vai kvalificēti speciālisti.
- Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet strāvas padevi no sienas kontaktligzdas.
- Neizmantojiet ierīci mitrā vai slapjā vidē, piemēram, vannas istabā.
- Bojāto kontaktdakšu vai strāvas kabeli nekavējoties lieciet salabot kvalificētam speciālistam vai servisa centram, lai izvairītos no briesmām.
- Neievietojiet ierīcē adatas vai asus priekšmetus.

BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!

- Šo ierīci nedrīkst izmantot zīdaiņu, mazu bērnu, bezpalīdzīgu personu vai dzīvnieku masēšanai.
- Nekad neizmantojiet šo ierīci, ja jūtat izmežģījumu vai sāpes masējamajā zonā.
- Nekavējoties pārtrauciet masāžu, ja tā kļūst neērti vai izraisa sāpes.
- Ierīcei darbības laikā ir karsta virsma. Cilvēkiem, kuri nav jutīgi pret karstumu, ir jāievēro piesardzība, lietojot ierīci.
- Nelietojiet ierīci uz pietūkušām, apdegušām, iekaisušām, slimām vai ievainotām ādas vai ķermeņa vietām.
- Ja jums ir šaubas par lietošanu, lūdzu, konsultējieties ar savu ārstu.
- Ierīci nedrīkst lietot uz sejas (piem., acīm), balsenes, pēdām vai citām jutīgām ķermeņa daļām.
- Lietošanas laikā neaizsedziet ierīci (spilvenu, segu utt.). Neizmantojiet ierīci benzīna vai citu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

BRĪDINĀJUMS – MATERIĀLI BOJĀJUMI!

- Izmantojiet ierīci tikai ar komplektācijā iekļauto tīkla adapteri.

PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRVALDĪBU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo iestāžu norādītajā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par izlietotās preces utilizācijas iespējām sniedz pašvaldības vai pilsētas pārvalde.

LIETOTĀS ELEKTRISKĀS UN ELEKTRONISKĀS IEKĀRTAS ATBRĪVOŠANA

Vides aizsardzības apsvērumu dēļ nolietotus elektriskos un elektroniskos izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie ir jāiznīcina atbilstoši. Informāciju par savākšanas punktiem un to darba laiku sniedz attiecīgais birojs.

Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un nacionālo direktīvu prasībām, kas uz to attiecas. Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.

Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un nacionālo direktīvu RoHS prasībām, kas uz to attiecas.

Brīdinājums par elektriskās strāvas triecienu! Dzīvībai bīstami!

Mēs paturam tiesības bez brīdinājuma veikt izmaiņas produkta tekstā, dizainā un tehniskajos datos.

EE

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote õige kasutamine.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, kuna juhiste eiramine võib ohustada elu või tervist.

SEADME RAKENDUS JA KIRJELDUS

Kas olete kunagi unistanud tunda end värskena kõikjal ja igal ajal? Nüüd on teil tänu autodušile võimalus see tunne alati kaasas olla. See on asendamatu aksessuaar igale maanteeseikluse armastajale, jalgratturile, rannaliivale ja kõigile neile, kes reisimisel hügieeni hindavad. Kunagi enam ei pea te muretsema, et telkides, rannas või pikemal reisil ei pääse duši alla. Meie autodušš võimaldab teil nautida värskendavat dušši kõikjal, kus viibite. See pole lihtsalt dušš! Saate seda kasutada ka matkavarustuse, nõude, koera pesemiseks või isegi kaasaskantava autopesulana.

Ohutuse ja CE-sertifikaadi saamiseks ei tohi toodet mingil viisil ümber ehitada ega muuta. Kui kasutate toodet muudel eesmärkidel kui eelnevalt kirjeldatud, võib toode kahjustuda. Lisaks võib ebaõige kasutamine põhjustada selliseid ohte nagu lühis, tulekahju, elektrilöök jne.

HOIATUS
Ebaõige kasutamise oht!

Seadme kasutamine muul otstarbel kui ettenähtud otstarve ja/või seadme kasutamine muul viisil võib hõlmata erinevaid riske.

Seadet tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbel.

Järgida tuleb selles kasutusjuhendis kirjeldatud protseduure.

PAIGALDUS JA Kasutuselevõtt

- Asetage pump veeanumasse (ämber, paak, järv – ainult puhas vesi!).
- Ühendage pistik sõiduki sigaretisüütaja pistikupessa.
- Riputage dušiotsik kaasasoleva konksu või iminapa külge.
- Lülitage seade sisse, kasutades kaablil olevat ON/OFF nuppu.

TEHNILISED ANDMED

- Lihtne kasutada
- Kokkupanduna võtab see vähe ruumi
- Väljasõitudeks, telkimiseks, laagriteks
- Toide 12V
- Toitejuhtme pikkus: 470 cm
- Veevooliku pikkus: 200 cm

OHUTUSJUHISED

- Seda toodet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste või teadmiste puudumisega isikud, kui neid jälgitakse või neid on juhendatud toote ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega kaasnevaid riske.
- Ärge kunagi kastke seadet vette.
- Puhastamiseks kasutage niisket lappi või õrnatoimelist puhastusvahendit.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- Toode ei ole mõeldud kasutamiseks lastele.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Toode ise ja selle tarvikud ei ole mänguasjad, ohu vältimiseks hoidke need lastele kättesaamatus kohas.
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäetaks järelevalveta. Lapsed võivad hakata nendega mängima, mis on ohtlik.
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, otsese päikesevalguse, tugeva vibratsiooni, kõrge niiskuse, niiskuse, tuleohtlike gaaside, aurude ja lahustite eest.
- Ärge jätke toodet mehaanilise pinge alla.
- Kui ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, lõpetage kasutamine ja kindlustage toode uuesti kasutamise vastu. Ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, kui toode: - on kahjustatud, - ei tööta korralikult, - on olnud pikka aega ebasoodsates tingimustes ladustatud või - on transpordi ajal üle koormatud.
- Toote kasutamine on keelatud, kui mõni osa on kahjustatud. Kui kaabel on kahjustatud, on keelatud ise remontida.
- Ärge kasutage kuuma vett (üle 50°C) – see võib kahjustada plastkomponente ja tihendeid.
- Ärge käivitage pumpa kuivana (ilma vette kastmata) – see võib põhjustada ülekuumenemist ja püsivaid kahjustusi.
- Ärge kastke toitejuhet ega lülitit vette – lühise oht!
- Ärge kunagi kasutage dušši sõidu ajal või viisil, mis ohustab ohutust (nt töötava mootori ja generaatoriga järelevalveta).
- Ärge kasutage, kui toitejuhe või toiteadapter on kahjustatud või kui see pole korralikult pistikupessa ühendatud.
- Ärge võtke seadet ise lahti.
- Ärge lööge ega kukutage seda toodet maha. Lõpetage selle kasutamine, kui see on kahjustatud või kukkunud või saanud muid mehaanilisi vigastusi.
- Hoidke seadet jahedas ja kuivas kohas.

- Enne seadme kasutamist veenduge, et võrgupinge ühtiks seadme nõutava tööpingega.
- Kasutage toodet alati ettenähtud viisil.

ELEKTRILÖÖGI OHT

- Ühendage seade ainult korralikult paigaldatud ja maandatud pistikupessa. Võrgupinge peab vastama seadme/toiteallika andmesildil toodud andmetele.
- Veenduge, et toitekaabel ei saaks seadme töötamise ajal märjaks ega niiskeks. Kaabel tuleb vedada nii, et see ei oleks muljutud ega kahjustatud.
- Hoidke toitejuhe kuumadest pindadest eemal.
- Ärge tehke seadet ise remonti.
- Kõiki remonditöid võivad teha ainult teenindus või kvalifitseeritud spetsialistid.
- Enne seadme puhastamist eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
- Ärge kasutage seadet niiskes või märjas keskkonnas, näiteks vannitoas.
- Ohu vältimiseks laske kahjustatud pistik või toitekaabel viivitamatult parandada kvalifitseeritud spetsialistil või teeninduskeskusel.
- Ärge sisestage seadmesse nõelu ega teravaid esemeid.

HOIATUS! VIGASTAMISE OHT!

- Seda seadet ei tohi kasutada imikute, väikelaste, abitute inimeste ega loomade masseerimiseks.
- Ärge kunagi kasutage seda seadet, kui tunnete masseeritavas piirkonnas nihestust või valu.
- Lõpetage massaaž kohe, kui see muutub ebamugavaks või põhjustab valu.
- Seadmel on töötamise ajal kuum pind. Inimesed, kes ei ole kuumuse suhtes tundlikud, peavad seadme kasutamisel olema ettevaatlikud.
- Ärge kasutage seadet paistes, põlenud, ärritunud, haigetel või vigastatud naha- või kehapiirkondadel.
- Kui teil on kasutamise suhtes kahtlusi, pidage nõu oma arstiga.
- Seadet ei tohi kasutada näol (nt silmadel), kõril, jalgadel ega muudel tundlikel kehaosadel.
- Kasutamise ajal ärge katke seadet (padi, tekk jne). Ärge kasutage seadet bensiini või muude tuleohtlike materjalide läheduses.

HOIATUS – MATERJALIKAHJU!

- Kasutage seadet ainult kaasasoleva toiteadapteriga.

NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike ametiasutuste poolt määratud jäätmekäitluspunkti. Infot kasutatud toote utiliseerimise võimaluste kohta annab valla- või linnaamet.

KASUTATUD ELEKTRI- JA ELEKTROONIKASEADMETE UTILISEERIMINE

Keskkonnakaitselistel põhjustel ei tohi kasutatud elektri- ja elektroonikatooteid visata tavaliste olmejäätmete hulka olmeprügi hulka, vaid need tuleb utiliseerida nõuetekohaselt. Teavet kogumispunktide ja nende lahtiolekuaegade kohta annab vastav esindus.

See toode vastab sellele kohalduvate asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide nõuetele. Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.

See toode vastab asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide RoHS nõuetele.

Elektrilöögi hoiatus! Eluohtlik!

Jätame endale õiguse teha toote tekstis, disainis ja tehnilistes andmetes ette teatamata muudatusi.

SI

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje navodil ogrozi življenje ali zdravje.

UPORABA IN OPIS NAPRAVE

Ste kdaj sanjali o tem, da bi se kjer koli in kadarkoli počutili sveže? Zdaj imate možnost, da imate ta občutek vedno s seboj zahvaljujoč prhi za avto. Je nenadomestljiv pripomoček za vse ljubitelje cestnih avantur, kolesarje, plažnike in vse tiste, ki cenijo higieno na potovanju. Nikoli več vam ne bo treba skrbeti, da med kampiranjem, na plaži ali na daljšem potovanju nimate dostopa do prhe. Naša avtomobilska prha vam omogoča, da uživate v osvežilni prhi, kjer koli že ste. To ni samo tuš! Uporabite ga lahko tudi za pranje opreme za kampiranje, posode, vašega psa ali celo kot prenosno avtopralnico.

Zaradi varnosti in certificiranja CE izdelka ni dovoljeno obnavljati ali kakor koli spreminjati. Če izdelek uporabljate za namene, ki niso prej opisani, se lahko izdelek poškoduje. Poleg tega lahko nepravilna uporaba povzroči nevarnosti, kot so kratki stiki, požar, električni udar itd.

OPOZORILO
Nevarnost nepravilne uporabe!

Uporaba naprave za namene, ki niso predvideni, in/ali uporaba naprave na kakršen koli drug način lahko vključuje različna tveganja.

Napravo je treba uporabljati samo za predvideni namen.

Upoštevati je treba postopke, opisane v teh navodilih za uporabo.

MONTAŽA IN ZAGON

- Črpalko postavite v posodo z vodo (vedro, rezervoar, jezero – samo čista voda!).
- Priključite vtič v vtičnico vžigalnika v vozilu.
- Glavo prhe obesite na priloženi kavelj ali prisesek.
- Vklopite napravo z gumbom za VKLOP/IZKLOP na kablu.

TEHNIČNI PODATKI

- Enostaven za uporabo
- Zložena zavzame malo prostora
- Za izlete, kampiranje, tabore
- Napajanje 12V
- Dolžina napajalnega kabla: 470 cm
- Dolžina cevi za vodo: 200 cm

VARNOSTNA NAVODILA

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo posledična tveganja.
- Naprave nikoli ne potapljajte v vodo.
- Za čiščenje uporabite vlažno krpo ali blag detergent.
- Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Izdelek ni namenjen za uporabo pri otrocih.
- Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Izdelek sam in njegovi dodatki niso igrače, zato jih hranite izven dosega otrok, da preprečite nevarnost.
- Poskrbite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko začnejo igrati z njimi, kar je nevarno.
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, neposredno sončno svetlobo, močnimi vibracijami, visoko vlažnostjo, vlago, vnetljivimi plini, hlapi in topili.
- Ne izpostavljajte izdelka mehanskim obremenitvam.
- Če varno delovanje ni več mogoče, prenehajte z uporabo in izdelek zavarujte pred ponovno uporabo. Varno delovanje ni več mogoče, če je izdelek: - poškodovan, - ne deluje pravilno, - je bil dlje časa skladiščen v neugodnih pogojih ali - je bil med transportom preveč obremenjen.
- Prepovedana je uporaba izdelka, če je katerikoli del poškodovan. Če je kabel poškodovan, je prepovedano popravilo izvajati sami.
- Ne uporabljajte vroče vode (nad 50 °C) – lahko poškoduje plastične dele in tesnila.
- Črpalke ne pustite delovati na suho (brez da bi jo potopili v vodo) – to lahko povzroči pregrevanje in trajno poškodbo.
- Električnega vtiča ali stikala ne potapljajte v vodo – nevarnost kratkega stika!
- Nikoli se ne tuširajte med vožnjo ali na način, ki ogroža varnost (npr. pri delujočem motorju in alternatorju brez nadzora).
- Ne uporabljajte, če je napajalni kabel ali napajalnik poškodovan ali če ni pravilno priključen v vtičnico.
- Naprave ne razstavljajte sami.
- Izdelka ne udarjajte ali pazite na tla. Prenehajte ga uporabljati, če je poškodovan ali izpostavljen padcu ali drugim mehanskim poškodbam.
- Napravo hranite na hladnem in suhem mestu.
- Pred uporabo naprave se prepričajte, da omrežna napetost ustreza zahtevani delovni napetosti naprave.

- Izdelek vedno uporabljajte po predvidevanju.

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

- Napravo priključite samo na pravilno nameščeno in ozemljeno električno vtičnico. Omrežna napetost mora ustrezati podatkom na imenski ploščici naprave/napajalnika.
- Pazite, da se napajalni kabel med delovanjem naprave ne zmoči ali navlaži. Kabel mora biti napeljan tako, da ni preščipnjen ali poškodovan.
- Napajalni kabel hranite stran od vročih površin.
- Naprave ne popravljajte sami.
- Morebitna popravila lahko izvaja samo servis ali usposobljeni strokovnjak.
- Pred čiščenjem naprave izključite napajalnik iz stenske vtičnice.
- Naprave ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju, kot je kopalnica.
- Poškodovan vtič ali napajalni kabel naj nemudoma popravi usposobljen strokovnjak ali servisni center, da se izognete kakršni koli nevarnosti.
- V napravo ne vstavljajte nobenih igel ali ostrih predmetov.

OPOZORILO! NEVARNOST POŠKODBE!

- Ta naprava se ne sme uporabljati za masažo dojenčkov, majhnih otrok, nemočnih oseb ali živali.
- Te naprave nikoli ne uporabljajte, če imate izpah ali bolečino na območju, ki ga masirate.
- Takoj prenehajte z masažo, če postane neprijetna ali povzroča bolečino.
- Naprava ima med delovanjem vročo površino. Ljudje, ki niso občutljivi na vročino, morajo biti pri uporabi naprave previdni.
- Naprave ne uporabljajte na oteklih, opečenih, razdraženih, obolelih ali poškodovanih predelih kože ali telesa.
- Če imate kakršne koli dvome glede uporabe, se posvetujte z zdravnikom.
- Naprave ne smete uporabljati na obrazu (npr. očeh), grlu, stopalih ali drugih občutljivih delih telesa.
- Med uporabo naprave ne prekrivajte (blazina, odeja itd.). Naprave ne uporabljajte v bližini bencina ali drugih vnetljivih materialov.

OPOZORILO – MATERIALNA ŠKODA!

- Napravo uporabljajte samo s priloženim omrežnim adapterjem.

NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z UPORABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na mesto za odlaganje odpadkov, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o možnostih oddaje rabljenega izdelka posreduje občinski oz.

ODLAGANJE RABI ELEKTRIČNE IN ELEKTRONSKE OPREME

Zaradi varstva okolja rabljenih električnih in elektronskih izdelkov ne smete odvreči med običajne komunalne odpadke med gospodinjske odpadke, temveč jih je treba odvreči na ustrezen način. Informacije o zbirnih mestih in njihovem delovnem času posreduje pristojni urad.

Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv, ki veljajo zanj. Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv, ki veljajo zanj, RoHS.

Opozorilo na električni udar! Življenjsko nevarno!

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in tehničnih podatkov izdelka brez predhodnega obvestila.

IE

A Sir nó Madam, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas chun úsáid cheart an táirge a chinntiú.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí le do thoil agus lean a mholtaí, mar d'fhéadfadh sé a bheith ina bhagairt ar an saol nó ar an tsláinte mura gcloítear lena threoracha.

IARRATAS AGUS CUR SÍOS AR AN GLÉAS

Ar shamhlaigh tú riamh mothú úr in áit ar bith, am ar bith? Anois tá an deis agat an mothúchán seo a bheith agat i gcónaí leat a bhuíochas le cithfholcadh gluaisteán. Is cúlpháirtí do-athsholáthair é do gach duine a bhfuil grá aige d'eachtraí bóthair, do rothaithe, do lucht trá agus do gach duine a bhfuil meas acu ar shláinteachas agus iad ag taisteal. Ní bheidh ort a bheith buartha go deo arís faoi nach bhfuil rochtain agat ar chith agus tú ag campáil, ar an trá nó ar thuras níos faide. Ligeann ár gcithfholcadh gluaisteán duit cithfholcadh athnuachana a fháil cibé áit a bhfuil tú. Níl sé ach cithfholcadh! Is féidir leat é a úsáid freisin chun trealamh campála, miasa, do mhadra nó fiú mar nigh gluaisteán iniompartha a ní.

Ar chúiseanna sábháilteachta agus deimhniú CE, ní fhéadfar an táirge a atógáil nó a mhodhnú ar bhealach ar bith. Má úsáideann tú an táirge chun críocha seachas na cinn a thuairiscítear roimhe seo, féadfar damáiste a dhéanamh don táirge. Ina theannta sin, féadfaidh úsáid mhíchuí a bheith ina chúis le guaiseacha mar chiorcaid ghearr, tine, turraing leictreach, etc.

RABHADH
Contúirt úsáide míchuí!

D'fhéadfadh rioscaí éagsúla a bheith i gceist le húsáid na feiste chun críocha seachas an chríoch atá beartaithe di agus/nó úsáid na feiste ar aon bhealach eile.

Ní mór an fheiste a úsáid ach amháin chun na críche atá beartaithe di.

Ní mór na nósanna imeachta a thuairiscítear sa lámhleabhar treoracha seo a leanúint.

SUITEÁIL AGUS COIMISIÚNÚ

- Cuir an caidéal i gcoimeádán uisce (buicéad, umar, loch - uisce glan amháin!).
- Ceangail an breiseán le soicéad níos éadroime toitíní na feithicle.
- Croch an ceann cith ar an hook san áireamh nó cupán súchán.
- Cuir an gléas ar siúl ag baint úsáide as an gcnaipe AR/OFF ar an gcábla.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Éasca le húsáid
- Nuair a bhíonn sé fillte, ní thógann sé ach beagán spáis
- Le haghaidh turais, campála, campaí
- Soláthar cumhachta 12V
- Fad téad cumhachta: 470cm
- Fad píobáin uisce: 200cm

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Féadfaidh leanaí atá 8 mbliana d'aois agus níos sine agus daoine a bhfuil cumais choirp, céadfacha nó mheabhrach laghdaithe nó easpa taithí nó eolais acu an táirge seo a úsáid, ar choinníoll go ndéantar maoirsiú orthu nó go dtugtar treoir dóibh maidir le húsáid shábháilte an táirge agus go dtuigeann siad na rioscaí a eascraíonn as.
- Ná thumadh an gléas in uisce riamh.
- Le haghaidh glantacháin, bain úsáid as éadach tais nó glantach éadrom.
- Ná húsáid gléas damáiste.
- Níl an táirge beartaithe le húsáid ag leanaí.
- Ní ceadmhach do pháistí súgradh leis an bhfearas.
- Ní dhéanfaidh leanaí glanadh agus cothabháil úsáideora gan mhaoirseacht.
- Ní bréagáin iad an táirge féin agus a chuid gabhálais, le do thoil coinnigh amach as teacht leanaí iad chun contúirt a sheachaint.
- Déan cinnte nach bhfágtar ábhair phacáistithe gan duine ina láthair. Féadfaidh leanaí tosú ag imirt leo, rud atá contúirteach.
- Cosain an táirge ó theocht foircneach, solas díreach, creathadh láidir, ard-taise, taise, gáis inadhainte, gal agus tuaslagóirí.
- Ná nocht an táirge do strus meicniúil.
- Mura féidir oibriú sábháilte a thuilleadh, scoir den úsáid agus déan an táirge a chosaint ó athúsáid. Ní féidir oibriú sábháilte a thuilleadh más rud é: - go ndearnadh damáiste don táirge, - mura n-oibríonn sé i gceart, - má tá sé stóráilte ar feadh tréimhse fada ama faoi choinníollacha neamhfhabhracha nó - má tá sé ró-ualach le linn iompair.
- Tá sé toirmiscthe an táirge a úsáid má dhéantar damáiste ar aon chuid. Má dhéantar damáiste don chábla, tá sé toirmiscthe deisiúcháin a dhéanamh tú féin.
- Ná húsáid uisce te (os cionn 50 °C) - d'fhéadfadh sé damáiste a dhéanamh do chomhpháirteanna agus rónta plaisteacha.
- Ná rith an caidéal tirim (gan é a chur faoi uisce) - d'fhéadfadh sé seo róthéamh agus damáiste buan a dhéanamh.
- Ná tumadh an breiseán cumhachta ná athraigh san uisce - baol gearrchiorcaid!
- Ná húsáid an cithfholcadh riamh agus tú ag tiomáint nó ar bhealach a chuireann sábháilteacht i mbaol (m.sh. an t-inneall ag rith agus an malartóir ag rith gan duine).

- Ná húsáid má dhéantar damáiste don chorda cumhachta nó don adapter cumhachta nó mura bhfuil sé plugáilte isteach sa asraon i gceart.
- Ná díchóimeáil an gléas tú féin.
- Ná buail nó scaoil an táirge seo. Ná húsáid é má dhéantar damáiste dó nó má thiteann sé nó má dhéantar damáiste meicniúil eile dó.
- Déan an gléas a stóráil in áit fhionnuar agus tirim.
- Sula n-úsáideann tú an gléas, déan cinnte go bhfuil voltas an phríomhlíonra ag teacht le voltas oibriúcháin riachtanach na feiste.
- Bain úsáid as an táirge i gcónaí mar a bhí beartaithe.

GUAIS TUAIRISCEÁN LEICTREACH

- Ná ceangail an gléas ach le asraon cumhachta atá suiteáilte agus bunaithe i gceart. Caithfidh voltas an phríomhlíonra a bheith ag freagairt do na sonraí atá tugtha ar ainmchlár an fheiste/soláthair chumhachta an phríomhlíonra.
- Déan cinnte nach n-éiríonn an cábla cumhachta fliuch nó tais agus an gléas i bhfeidhm. Ní mór an cábla a rothlú ionas nach ndéantar é a phionnadh nó a mhilleadh.
- Coinnigh an cábla cumhachta ar shiúl ó dhromchlaí te.
- Ná déan aon deisiúcháin ar an bhfeiste tú féin.
- Ní féidir aon deisiúcháin a dhéanamh ach amháin le seirbhís nó le speisialtóirí cáilithe.
- Sula ndéantar an gléas a ghlanadh, díphlugáil an soláthar cumhachta ón asraon balla.
- Ná húsáid an fheiste i dtimpeallacht tais nó fliuch, mar shampla seomra folctha.
- Bíodh breiseán damáiste nó cábla cumhachta deisithe láithreach ag speisialtóir cáilithe nó ionad seirbhíse chun aon chontúirt a sheachaint.
- Ná cuir isteach aon snáthaidí nó rudaí géara isteach sa gléas.

RABHADH! RIOSCA Díobhála!

- Ní féidir an gléas seo a úsáid chun suathaireacht a dhéanamh ar naíonáin, ar leanaí beaga, ar dhaoine gan chúnamh nó ar ainmhithe.
- Ná húsáid an gléas seo choíche má bhíonn díláithriú nó pian ort sa limistéar atá á massage.
- Stop an massage láithreach má éiríonn sé míchompordach nó má tá sé ina chúis le pian.
- Tá dromchla te ag an bhfeiste le linn oibriú. Ní mór do dhaoine nach bhfuil íogair do theas a bheith cúramach agus an gléas á úsáid.
- Ná húsáid an fheiste ar limistéir ata, dóite, greannaithe, ghalraithe nó gortaithe den chraiceann nó den chorp.
- Má tá aon amhras ort maidir le húsáid, téigh i gcomhairle le do dhochtúir.
- Níor cheart an gléas a úsáid ar an duine (m.sh. súile), laringe, cosa nó codanna íogaire eile den chorp.
- Le linn úsáide, ná clúdaigh an gléas (pillow, blaincéad, etc.). Ná húsáid an gléas in aice le gásailín nó ábhair inadhainte eile.

RABHADH – DAMÁISTE ÁBHAR!

- Ná húsáid ach an gléas leis an adapter príomhlíonra a sholáthraítear.

LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTIÚ PACÁISTIÚ ÚSÁIDEACHA

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol ar féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba cheart ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig an bpointe diúscartha dramhaíola arna ainmniú ag na húdaráis áitiúla. Cuireann an oifig chathrach nó an oifig chathrach faisnéis ar fáil faoi na féidearthachtaí atá ann chun an táirge úsáidte a dhiúscairt.

DIÚSCAIRT TREALAMH LEICTREONACH AGUS LEICTREONACH ÚSÁIDEACHA

Ar chúiseanna cosanta comhshaoil, ní gá táirgí leictreacha agus leictreonacha a úsáidtear a dhiúscairt le gnáth-dhramhaíl chathrach i dramhaíl tí, ach ní mór iad a dhiúscairt i gceart. Soláthraíonn an oifig ábhartha faisnéis maidir le pointí bailiúcháin agus a gcuid uaireanta oscailte.

Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta ábhartha a bhaineann leis. Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht feistí agus táirgí.

Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta ábhartha a bhaineann leis, RoHS.

Rabhadh turraing leictreach! bagrach don bheatha!

Coimeádaimid an ceart chun athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí teicniúla an táirge gan fógra.

MT

Għażiż Sinjur jew Sinjura, grazzi talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura l-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew is-saħħa.

APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI TA' L-APPARAT

Qatt ħlomt li tħossok frisk kullimkien, f'kull ħin? Issa għandek l-opportunità li jkollok din is-sensazzjoni dejjem miegħek grazzi għal car shower. Huwa aċċessorju insostitwibbli għal kull min iħobb l-avventuri fit-toroq, iċ-ċiklisti, dawk li jżuru l-baħar u dawk kollha li japprezzaw l-iġjene waqt li jivvjaġġaw. Qatt aktar ma jkollok għalfejn tinkwieta li ma jkollokx aċċess għal doċċa waqt li tikkampja, fuq il-bajja jew fuq vjaġġ itwal. Id-doċċa tal-karozzi tagħna tippermettilek tgawdi doċċa iġjeniċi kull fejn tkun. Mhux biss doċċa! Tista 'wkoll tużaha biex taħsel tagħmir tal-ikkampjar, platti, kelb tiegħek jew saħansitra bħala ħasil tal-karozzi portabbli.

Għal raġunijiet ta 'sikurezza u ċertifikazzjoni CE, il-prodott jista' ma jerġax jinbena jew jiġi modifikat bl-ebda mod. Jekk tuża l-prodott għal skopijiet oħra għajr dawk deskritti qabel, il-prodott jista’ jkun bil-ħsara. Barra minn hekk, użu mhux xieraq jista 'jikkawża perikli bħal short circuits, nar, xokk elettriku, eċċ.

TWISSIJA
Periklu ta' użu mhux xieraq!

L-użu tal-apparat għal skopijiet oħra għajr l-iskop maħsub tiegħu u/jew l-użu tal-apparat b'xi mod ieħor jista' jinvolvi diversi riskji.

L-apparat għandu jintuża biss għall-iskop maħsub tiegħu.

Il-proċeduri deskritti f'dan il-manwal ta' struzzjonijiet għandhom jiġu segwiti.

INSTALLAZZJONI U KUMMISSJONAR

- Poġġi l-pompa f'kontenitur ta 'ilma (barmil, tank, lag - ilma nadif biss!).
- Qabbad il-plagg mas-sokit tal-lajter tas-sigaretti tal-vettura.
- Hang ir-ras tad-doċċa fuq il-ganċ jew it-tazza tal-ġbid inklużi.
- Ixgħel l-apparat billi tuża l-buttuna ON/OFF fuq il-kejbil.

DEJTA TEKNIKA

- Faċli biex tużah
- Meta mitwija, tieħu ftit spazju
- Għal vjaġġi, ikkampjar, kampijiet
- Provvista ta 'enerġija 12V
- Tul tal-korda tal-enerġija: 470cm
- Tul tal-pajp tal-ilma: 200cm

ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

- Dan il-prodott jista' jintuża minn tfal ta' 8 snin 'il fuq u minn persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza jew għarfien, sakemm ikunu sorveljati jew ikunu ġew mgħallma dwar l-użu sikur tal-prodott u jifhmu r-riskji li jirriżultaw.
- Qatt tgħaddas l-apparat fl-ilma.
- Għat-tindif, uża drapp niedja jew deterġent ħafif.
- Tużax apparat bil-ħsara.
- Il-prodott mhuwiex maħsub għall-użu mit-tfal.
- It-tfal m'għandhomx jilagħbu bl-apparat.
- It-tindif u l-manutenzjoni tal-utent m'għandhomx isiru minn tfal mingħajr sorveljanza.
- Il-prodott innifsu u l-aċċessorji tiegħu mhumiex ġugarelli, jekk jogħġbok żommhom 'il bogħod mit-tfal biex tevita l-periklu.
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jitħallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jibdew jilagħbu magħhom, li huwa perikoluż.
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, dawl tax-xemx dirett, vibrazzjonijiet qawwija, umditàgħolja, umdità, gassijiet fjammabbli, fwar u solventi.
- Tesponix il-prodott għal stress mekkaniku.
- Jekk it-tħaddim sikur ma jkunx aktar possibbli, waqqaf l-użu u assigura l-prodott kontra l-użu mill-ġdid. It-tħaddim sikur m'għadux possibbli jekk il-prodott: - ġie mħassar, - ma jaħdimx sew, - ikun inħażen għal perjodu estiż ta' żmien taħt kundizzjonijiet mhux favorevoli jew - ikun ġie mgħobbi eċċessivament waqt it-trasport.
- Huwa pprojbit li tuża l-prodott jekk xi parti tkun bil-ħsara. Jekk il-kejbil ikun bil-ħsara, huwa pprojbit li twettaq it-tiswijiet lilek innifsek.
- Tużax ilma sħun (aktar minn 50°C) - jista 'jagħmel ħsara lill-komponenti tal-plastik u s-siġilli.
- Tħaddemx il-pompa niexfa (mingħajr ma tgħaddasha fl-ilma) - dan jista 'jikkawża sħana żejda u ħsara permanenti.
- Tgħaddix il-plagg tal-enerġija jew is-swiċċ fl-ilma - riskju ta 'short circuit!
- Qatt tuża d-doċċa waqt is-sewqan jew b'mod li jipperikola s-sigurtà (eż. bil-magna taħdem u l-alternator jaħdem mingħajr attenzjoni).
- Tużax jekk il-korda tal-enerġija jew l-adapter tal-enerġija tkun bil-ħsara jew jekk ma tkunx imdaħħla sew fl-iżbokk.
- Żarmax l-apparat lilek innifsek.
- Tolqotx jew twaqqa' dan il-prodott. Tieqaf tużaha jekk tkun bil-ħsara jew suġġetta għal waqgħa jew ħsara mekkanika oħra.

- Aħżen l-apparat f'post frisk u niexef.
- Qabel ma tuża l-apparat, kun żgur li l-vultaġġ tal-mejn jaqbel mal-vultaġġ operattiv meħtieġ tal-apparat.
- Dejjem uża l-prodott kif maħsub.

PERIKLU TA' XOKK ELETTRIKA

- Qabbad l-apparat biss ma' żbokk tad-dawl installat u ertjat kif suppost. Il-vultaġġ tal-mejn għandu jikkorrispondi mad-dejta mogħtija fuq il-pjanċa tal-isem tal-apparat/provvista tal-enerġija tal-mejn.
- Kun żgur li l-kejbil tad-dawl ma jixxarrabx jew niedi waqt li l-apparat ikun qed jaħdem. Il-cable għandu jiġi mgħoddi sabiex ma jkunx maqrus jew bil-ħsara.
- Żomm il-kejbil tad-dawl 'il bogħod minn uċuħ sħan.
- Tagħmel ebda tiswijiet fuq l-apparat lilek innifsek.
- Kwalunkwe tiswija tista' ssir biss mis-servizz jew minn speċjalisti kwalifikati.
- Qabel tnaddaf l-apparat, aqla 'l-provvista tal-enerġija mill-iżbokk tal-ħajt.
- Tużax l-apparat f'ambjent niedi jew imxarrab, bħal kamra tal-banju.
- Ikseb imsewwija ta' plagg jew kejbil tad-dawl bil-ħsara immedjatament minn speċjalista kwalifikat jew ċentru ta' servizz sabiex tevita kwalunkwe periklu.
- Daħħalx labar jew oġġetti li jaqtgħu fl-apparat.

TWISSIJA! RISKJU TA' KORRIMENT!

- Dan l-apparat m'għandux jintuża biex jimmassaġġja trabi, tfal żgħar, persuni bla sahha jew annimali.
- Qatt tuża dan l-apparat jekk tesperjenza dislokazzjoni jew uġigħ fiż-żona li tkun qed tiġi mmassaġġjata.
- Waqqaf il-massaġġi immedjatament jekk isir skomdu jew jikkawża uġigħ.
- L-apparat għandu wiċċ sħun waqt it-tħaddim. Nies li mhumiex sensittivi għas-sħana għandhom joqogħdu attenti meta jużaw l-apparat.
- Tużax l-apparat fuq żoni tal-ġilda jew tal-ġisem minfuħin, maħruqa, irritati, morda jew feruti.
- Jekk għandek xi dubji dwar l-użu, jekk jogħġbok ikkonsulta lit-tabib tiegħek.
- L-apparat m'għandux jintuża fuq il-wiċċ (eż. għajnejn), il-larinġi, is-saqajn jew partijiet sensittivi oħra tal-ġisem.
- Waqt l-użu, tkoprix l-apparat (investi, kutra, eċċ.). Tużax l-apparat ħdejn il-gażolina jew materjali oħra li jaqbdu.

TWISSIJA - ĦSARA MATERJALI!

- Uża l-apparat biss bl-adapter tal-mejns fornut.

GĦAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal fil-punt tar-rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar il-possibbiltajiet tar-rimi tal-prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju muniċipali jew tal-belt.

RIMI TA' TAGĦMIR ELETTRIKU U ELETTRONIKU UŻAT

Għal raġunijiet ta 'protezzjoni ambjentali, prodotti elettriċi u elettroniċi użati m'għandhomx jintremew ma' skart muniċipali normali fl-iskart domestiku, iżda għandhom jintremew kif suppost. Informazzjoni dwar il-punti tal-ġbir u l-ħinijiet tal-ftuħ tagħhom hija pprovduta mill-uffiċċju rilevanti.

Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti li japplikaw għalih. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali dwar is-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti li japplikaw għalih, RoHS.

Twissija ta 'xokk elettriku! Fil-periklu tal-ħajja!

Aħna nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta teknika tal-prodott mingħajr avviż.

HR

Poštovani gospodine ili gospođo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali ispravnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke jer nepoštivanje njegovih uputa može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

PRIMJENA I OPIS UREĐAJA

Jeste li ikada sanjali da se osjećate svježe bilo gdje i bilo kada? Sada imate priliku da ovaj osjećaj uvijek imate uz sebe zahvaljujući auto tušu. Nezamjenjiv je dodatak za sve ljubitelje cestovnih avantura, bicikliste, kupače i sve one koji cijene higijenu na putovanju. Nikada više nećete morati brinuti o tome da nemate pristup tušu dok kampirate, na plaži ili na dužem putovanju. Naš auto tuš vam omogućuje da uživate u osvježavajućem tušu gdje god se nalazili. Nije samo tuširanje! Također ga možete koristiti za pranje opreme za kampiranje, posuđa, vašeg psa ili čak kao prijenosnu autopraonicu.

Iz sigurnosnih razloga i razloga CE certifikacije, proizvod se ne smije prepravljati ili modificirati na bilo koji način. Ako koristite proizvod u svrhe koje nisu prethodno opisane, proizvod se može oštetiti. Osim toga, nepravilna uporaba može uzrokovati opasnosti kao što su kratki spojevi, požar, strujni udar itd.

UPOZORENJE
Opasnost od nestručne uporabe!

Korištenje uređaja u svrhe koje nisu predviđene i/ili korištenje uređaja na bilo koji drugi način može uključivati različite rizike.

Uređaj se smije koristiti samo u svrhu za koju je namijenjen.

Moraju se slijediti postupci opisani u ovom priručniku s uputama.

MONTAŽA I PUŠTANJE U RAD

- Stavite pumpu u posudu s vodom (kantu, spremnik, jezero – samo čista voda!).
- Spojite utikač u utičnicu upaljača za cigarete u vozilu.
- Objesite glavu tuša na priloženu kuku ili vakuumsku čašicu.
- Uključite uređaj tipkom ON/OFF na kabelu.

TEHNIČKI PODACI

- Jednostavan za korištenje
- U sklopljenom stanju zauzima malo prostora
- Za izlete, kampiranje, kampove
- Napajanje 12V
- Duljina kabela za napajanje: 470 cm
- Dužina crijeva za vodu: 200 cm

SIGURNOSNE UPUTE

- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnoj uporabi proizvoda i razumiju rizike koji iz toga proizlaze.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu.
- Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili blagi deterdžent.
- Nemojte koristiti oštećeni uređaj.
- Proizvod nije namijenjen djeci.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Sam proizvod i njegovi dodaci nisu igračke, molimo da ih držite izvan dohvata djece kako biste izbjegli opasnost.
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu početi igrati s njima, što je opasno.
- Zaštitite proizvod od ekstremnih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti, jakih vibracija, visoke vlage, vlage, zapaljivih plinova, para i otapala.
- Ne izlažite proizvod mehaničkom opterećenju.
- Ako siguran rad više nije moguć, prekinite uporabu i osigurajte proizvod od ponovne uporabe. Siguran rad više nije moguć ako je proizvod: - oštećen, - ne radi ispravno, - je skladišten dulje vrijeme pod nepovoljnim uvjetima ili - je bio prekomjerno natovaren tijekom transporta.
- Zabranjeno je koristiti proizvod ako je bilo koji dio oštećen. Ako je kabel oštećen, zabranjeno je samostalno obavljati popravke.
- Nemojte koristiti vruću vodu (preko 50°C) – može oštetiti plastične dijelove i brtve.
- Ne ostavljajte pumpu na suho (bez potapanja u vodu) – to može uzrokovati pregrijavanje i trajno oštećenje.
- Nemojte uranjati utikač ili sklopku u vodu - opasnost od kratkog spoja!
- Nikada nemojte koristiti tuš tijekom vožnje ili na način koji ugrožava sigurnost (npr. dok motor radi i alternator radi bez nadzora).
- Nemojte koristiti ako je kabel za napajanje ili adapter za napajanje oštećen ili ako nije pravilno uključen u utičnicu.
- Nemojte sami rastavljati uređaj.

- Nemojte udarati ili ispuštati ovaj proizvod. Prestanite ga koristiti ako je oštećen ili izložen padu ili drugom mehaničkom oštećenju.
- Čuvajte uređaj na hladnom i suhom mjestu.
- Prije uporabe uređaja provjerite odgovara li mrežni napon potrebnom radnom naponu uređaja.
- Uvijek koristite proizvod prema namjeni.

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

- Uređaj priključite samo na ispravno instaliranu i uzemljenu utičnicu. Mrežni napon mora odgovarati podacima navedenim na natpisnoj pločici uređaja/mrežnog napajanja.
- Pazite da kabel za napajanje ne postane mokar ili vlažan dok uređaj radi. Kabel mora biti postavljen tako da se ne priklješti ili ošteti.
- Kabel za napajanje držite dalje od vrućih površina.
- Nemojte sami popravljati uređaj.
- Sve popravke smije obavljati samo servis ili kvalificirani stručnjaci.
- Prije čišćenja uređaja, isključite napajanje iz zidne utičnice.
- Nemojte koristiti uređaj u vlažnom ili mokrom okruženju, kao što je kupaonica.
- Oštećeni utikač ili kabel za napajanje dajte odmah popraviti kvalificiranom stručnjaku ili servisnom centru kako biste izbjegli bilo kakvu opasnost.
- Nemojte umetati igle ili oštre predmete u uređaj.

UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Ovaj uređaj se ne smije koristiti za masažu dojenčadi, male djece, bespomoćnih osoba ili životinja.
- Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj ako osjetite dislokaciju ili bol u području koje se masira.
- Odmah prekinite masažu ako postane neugodna ili uzrokuje bol.
- Uređaj ima vruću površinu tijekom rada. Osobe koje nisu osjetljive na toplinu moraju biti oprezne pri korištenju uređaja.
- Nemojte koristiti uređaj na natečenim, opečenim, nadraženim, bolesnim ili ozlijeđenim dijelovima kože ili tijela.
- Ako imate bilo kakvih nedoumica u vezi s primjenom, obratite se svom liječniku.
- Uređaj se ne smije koristiti na licu (npr. očima), grkljanu, stopalima ili drugim osjetljivim dijelovima tijela.
- Tijekom uporabe ne pokrivajte uređaj (jastuk, deka i sl.). Nemojte koristiti uređaj u blizini benzina ili drugih zapaljivih materijala.

UPOZORENJE – MATERIJALNA ŠTETA!

- Uređaj koristite samo s isporučenim mrežnim adapterom.

SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU ISTROŠENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu zbrinuti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Iskorišteni materijal za pakiranje treba predati na mjesto za odlaganje otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o mogućnostima zbrinjavanja rabljenog proizvoda daje općinski, odnosno gradski ured.

ZBRINJAVANJE KORIŠTENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME

Iz razloga zaštite okoliša, iskorišteni električni i elektronički proizvodi ne smiju se odlagati s uobičajenim komunalnim otpadom u kućni otpad, već se moraju odlagati na odgovarajući način. Informacije o sabirnim mjestima i njihovom radnom vremenu daje nadležni ured.

Ovaj proizvod je u skladu sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih direktiva koje se na njega odnose. Proizvod zadovoljava europske i nacionalne zahtjeve o sigurnosti uređaja i proizvoda.

Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih direktiva koje se na njega odnose, RoHS.

Upozorenje na električni udar! Opasno po život!

Zadržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i tehničkih podataka proizvoda bez prethodne najave.

RU

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, поскольку несоблюдение его инструкций может представлять угрозу жизни или здоровью.

ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Вы когда-нибудь мечтали чувствовать себя свежим в любом месте и в любое время? Теперь у вас есть возможность всегда иметь это ощущение с собой благодаря автомобильному душу. Это незаменимый аксессуар для каждого любителя дорожных приключений, велосипедиста, любителя пляжного отдыха и всех тех, кто ценит гигиену во время путешествий. Вам больше никогда не придется беспокоиться о том, что у вас нет доступа к душу во время кемпинга, на пляже или в длительной поездке. Наш автомобильный душ позволит вам насладиться освежающим душем, где бы вы ни находились. Это не просто душ! Вы также можете использовать его для мытья походного снаряжения, посуды, собаки или даже в качестве переносной автомойки.

Из соображений безопасности и сертификации CE изделие не подлежит переделке или модификации каким-либо образом. Если вы используете продукт в целях, отличных от описанных ранее, продукт может быть поврежден. Кроме того, неправильное использование может привести к таким опасностям, как короткое замыкание, пожар, поражение электрическим током и т. д.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность неправильного использования!

Использование устройства не по назначению и/или использование устройства каким-либо иным образом может быть сопряжено с различными рисками.

Устройство должно использоваться только по назначению.

Необходимо соблюдать процедуры, описанные в данной инструкции.

МОНТАЖ И НАЛАДКА

- Поместите насос в емкость с водой (ведро, бак, озеро — только чистая вода!).
- Подключите вилку к гнезду прикуривателя автомобиля.
- Повесьте душевую лейку на прилагаемый крючок или присоску.
- Включите устройство с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ на кабеле.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Легко использовать
- В сложенном виде занимает мало места.
- Для путешествий, кемпинга, лагерей
- Питание 12В
- Длина шнура питания: 470 см
- Длина водяного шланга: 200см

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное изделие может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с недостатком опыта или знаний при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию изделия и понимают возникающие при этом риски.
- Никогда не погружайте устройство в воду.
- Для чистки используйте влажную ткань или мягкое моющее средство.
- Не используйте поврежденное устройство.
- Изделие не предназначено для использования детьми.
- Детям не разрешается играть с прибором.
- Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- Изделие и его аксессуары не являются игрушками. Пожалуйста, храните их в недоступном для детей месте во избежание опасности.
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут начать играть с ними, что опасно.
- Защищайте изделие от экстремальных температур, прямых солнечных лучей, сильных вибраций, высокой влажности, сырости, легковоспламеняющихся газов, паров и растворителей.
- Не подвергайте изделие механическим воздействиям.
- Если безопасная эксплуатация больше невозможна, прекратите использование и защитите изделие от повторного использования. Безопасная эксплуатация невозможна, если изделие: - было повреждено, - не функционирует должным образом, - хранилось в течение длительного периода времени в неблагоприятных условиях или - было чрезмерно перегружено во время транспортировки.
- Запрещается использовать изделие, если какая-либо его часть повреждена. Если кабель поврежден, запрещается производить ремонт самостоятельно.
- Не используйте горячую воду (выше 50°C) — она может повредить пластиковые детали и уплотнители.
- Не запускайте насос всухую (не погрузив его в воду) — это может привести к перегреву и необратимому повреждению.

- Не погружайте вилку или выключатель в воду — опасность короткого замыкания!
- Никогда не пользуйтесь душем во время вождения или способом, который ставит под угрозу безопасность (например, при работающем двигателе и работающем генераторе без присмотра).
- Не используйте устройство, если шнур питания или адаптер питания повреждены или если он неправильно подключен к розетке.
- Не разбирайте устройство самостоятельно.
- Не ударяйте и не роняйте это изделие. Прекратите его использование, если он поврежден, упал или подвергся другому механическому повреждению.
- Храните устройство в прохладном и сухом месте.
- Перед использованием устройства убедитесь, что напряжение сети соответствует требуемому рабочему напряжению устройства.
- Всегда используйте изделие по назначению.

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Подключайте устройство только к правильно установленной и заземленной розетке. Напряжение сети должно соответствовать данным, указанным на заводской табличке устройства/блока питания.
- Следите за тем, чтобы кабель питания не намок и не стал влажным во время работы устройства. Кабель должен быть проложен таким образом, чтобы он не был защемлен или поврежден.
- Держите кабель питания вдали от горячих поверхностей.
- Не выполняйте ремонт устройства самостоятельно.
- Любой ремонт может выполняться только сервисной службой или квалифицированными специалистами.
- Перед чисткой устройства отключите блок питания от розетки.
- Не используйте устройство во влажной или мокрой среде, например в ванной комнате.
- Во избежание опасности немедленно обратитесь к квалифицированному специалисту или в сервисный центр для ремонта поврежденной вилки или кабеля питания.
- Не вставляйте в устройство иглы или острые предметы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ТРАВМЫ!

- Данное устройство нельзя использовать для массажа младенцев, маленьких детей, беспомощных людей или животных.
- Никогда не используйте это устройство, если вы испытываете вывих или боль в массируемой области.
- Немедленно прекратите массаж, если он становится неприятным или вызывает боль.
- Поверхность устройства во время работы нагревается. Людям, нечувствительным к теплу, следует соблюдать осторожность при использовании устройства.
- Не используйте устройство на опухших, обожженных, раздраженных, больных или травмированных участках кожи или тела.
- Если у вас возникли сомнения относительно использования, проконсультируйтесь с врачом.
- Устройство нельзя использовать на лице (например, глазах), гортани, ступнях или других чувствительных частях тела.
- Во время использования не накрывайте устройство (подушкой, одеялом и т.п.). Не используйте устройство вблизи бензина или других легковоспламеняющихся материалов.

ВНИМАНИЕ – МАТЕРИАЛЬНЫЙ УЩЕРБ!

- Используйте устройство только с прилагаемым сетевым адаптером.

СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном пункте приема вторичной переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдавать в пункт утилизации отходов, указанный местными органами власти. Информацию о возможностях утилизации использованного продукта можно получить в органах местного самоуправления или города.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ

В целях защиты окружающей среды отработанные электрические и электронные изделия нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, их необходимо утилизировать надлежащим образом. Информацию о пунктах сбора и времени их работы можно получить в соответствующем офисе.

Данный продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив, которые к нему применяются. Изделие соответствует европейским и национальным требованиям безопасности приборов и изделий.

Данный продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив, RoHS, которые к нему применяются.

Предупреждение о поражении электрическим током! Опасно для жизни!

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и технические данные продукта без предварительного уведомления.